

**THE CORNWALL  
PUBLIC INQUIRY**



**L'ENQUÊTE PUBLIQUE  
SUR CORNWALL**

**Public Hearing**

**Audience publique**

**Commissioner**

**The Honourable Justice /  
L'honorable juge  
G. Normand Glaude**

**Commissaire**

**VOLUME 54**

**Held at :**

Hearings Room  
709 Cotton Mill Street  
Cornwall, Ontario  
K6H 7K7

Tuesday, October 10, 2006

**Tenue à:**

Salle des audiences  
709, rue de la Fabrique  
Cornwall, Ontario  
K6H 7K7

Mardi, le 10 octobre 2006

**Appearances/Comparutions**

M <sup>e</sup> Pierre R. Dumais	Commission Counsel
Ms. Louise Mongeon	Registrar
M <sup>e</sup> Daniel Boivin Mr. Peter Manderville	Cornwall Police Service Board
Ms. Diane Lahaie Ms.Gina Saccoccio Brannan,Q.C. Dect.Staff Sgt.Colin Groskopf	Ontario Provincial Police
Mr. David Rose Mr. Mike Lawless	Ontario Ministry of Community and Correctional Services and Adult Community Corrections
Mr. Darrell Kloeze	Attorney General for Ontario
Mr. Peter Chisholm	The Children's Aid Society of the United Counties
Mr. Allan Manson	Citizens for Community Renewal
Mr. Dallas Lee	Victims Group
M <sup>e</sup> André Ducasse	Diocese of Alexandria-Cornwall and Bishop Eugene LaRocque
Ms. Jill Makepeace	Mr. Jacques Leduc
Mr. William Carroll	Ontario Provincial Police Association
Mr. Bob Keel Mr. Kim Ferreira	Upper Canada District School Board

**Table of Contents / Table des matières**

	<b>Page</b>
List of Exhibits :	iv
<b>MS. DENYSE DESLAURIERS, Sworn/Assermentée</b>	4
Examination in-Chief by/Interrogatoire en-chef par M <sup>e</sup> Pierre Dumais	5
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Allan Manson	57
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Dallas Lee	61
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Darrell Kloeze	68
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Ms. Jill Makepeace	76
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par M <sup>e</sup> Daniel Boivin	81
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par M <sup>e</sup> André Ducasse	91
Re-Examination by/Ré-interrogatoire par M <sup>e</sup> Pierre Dumais	133

**LIST OF EXHIBITS/LISTE D'EXHIBITS**

<b>NO.</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>PAGE NO</b>
C-71A	Transcript - Sa Majesté la reine contre Gilles Deslauriers - Enquête Préliminaire - Volume 1	3
C-71B	Transcript - Sa Majesté la reine contre Gilles Deslauriers - Enquête Préliminaire - Volume 2	3
C-71C	Transcript - Sa Majesté la reine contre Gilles Deslauriers - Enquête Préliminaire - Volume 3	3
P-74	Denyse Deslauriers - Will say Statement	43
P-75	Letter to Eugène P. LaRocque from Gilles Deslauriers	97

1 --- Upon commencing at 2:01 p.m./

2 L'audience débute à 14h01

3 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;  
4 veuillez vous lever.

5 This hearing of the Cornwall Public Inquiry  
6 is now in session. The Honourable Mr. Justice Normand  
7 Glaude presiding.

8 Please be seated. Veuillez vous asseoir.

9 **THE COMMISSIONER:** Good afternoon, all.

10 **Me DUMAIS:** Bonjour, monsieur le  
11 commissaire.

12 **LE COMMISSAIRE:** Bonjour, Maître Dumais. Ça  
13 va bien?

14 **Me DUMAIS:** Ça va très bien. Vous?

15 **LE COMMISSAIRE:** Pas si mal.

16 Vous avez une dinde de moins chez vous?

17 **Me DUMAIS:** Oui, elle est à Cornwall  
18 maintenant.

19 Monsieur le commissaire, juste avant qu'on  
20 commence avec le prochain témoin, j'aimerais juste  
21 simplement amener une clarification aux documents qui ont  
22 été déposés en preuve la semaine passée.

23 La première clarification ça se trouve à  
24 être avec le document qui a été déposé comme pièce  
25 justificative 71. À un certain moment donné j'avais des

1 extraits de l'enquête préliminaire et puis j'avais fait  
2 référence à certaines pages. Certaines des parties avaient  
3 porté l'ordonnance de non publication à mon attention et  
4 puis on n'avait pas le document intégral de l'enquête  
5 préliminaire.

6 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

7 **Me DUMAIS:** Donc, pour les fins des  
8 procédures ce matin de l'interrogatoire et du contre-  
9 interrogatoire du témoin aujourd'hui, on l'a produit dans  
10 son intégrité et puis juste pour fins de clarification je  
11 vais faire référence au numéro de document par lequel ces  
12 documents peuvent être identifiés dans Supertext.

13 Il y a trois différents numéros de document,  
14 le premier étant document 114311, qui se trouve à être le  
15 Volume 1 de l'enquête préliminaire des procédures contre  
16 Gilles Deslauriers datée du 15 septembre '86. Le deuxième  
17 numéro de document, ça se trouve à être 114312, qui est le  
18 Volume 2 de cette même enquête préliminaire là et le  
19 troisième numéro de document c'est le 114313, qui se trouve  
20 à être le Volume 3 de l'enquête préliminaire -- de cette  
21 même enquête préliminaire.

22 Donc, ce que je propose qu'on fasse c'est  
23 qu'on dépose ces documents-là comme pièce de preuve 71(a),  
24 71(b) et 71(c), qui représentent chacun des volumes de  
25 l'enquête préliminaire.

1                   **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

2                   **Me DUMAIS:** Et comme vous l'avez indiqué la  
3 semaine dernière, monsieur le commissaire, cette pièce  
4 justificative devrait comprendre l'initiale "C" comme étant  
5 confidentielle jusqu'à ce que la matière soit adressée  
6 jeudi.

7                   **LE COMMISSAIRE:** D'accord.

8                   **--- EXHIBIT NO./PIÈCE NO. C-71(a):**

9                   Volume 1 de l'enquête préliminaire des  
10 procédures contre Gilles Deslauriers datée  
11 du 15 septembre 1986.

12                   **--- EXHIBIT NO./PIÈCE NO. C-71(b):**

13                   Volume 2 de l'enquête préliminaire des  
14 procédures contre Gilles Deslauriers datée  
15 du 15 septembre 1986.

16                   **--- EXHIBIT NO./PIÈCE NO. C-71(c):**

17                   Volume 3 de l'enquête préliminaire des  
18 procédures contre Gilles Deslauriers datée  
19 du 15 septembre 1986.

20                   **Me DUMAIS:** Le second point que je voulais  
21 clarifier au sujet des deux documents qui ont été déposés  
22 comme pièce de preuve "C" la semaine dernière c'est qu'on  
23 produit toujours sept copies pour l'utilisation des  
24 audiences. Donc, il y a des copies qui vont aux  
25 traducteurs, des copies qui vont aux gens -- à la

1 greffière, une copie pour vous, monsieur le commissaire,  
2 une copie pour le témoin. Donc, il y a des copies pour  
3 l'utilisation de la salle d'audience.

4 À ce que je comprenne, jeudi dernier, les  
5 gens qui travaillent dans la salle d'audience n'avaient pas  
6 reçu la copie du document. Simplement pour fins de  
7 clarification, je veux simplement clarifier que ces  
8 parties-là qui travaillent ici peuvent recevoir une copie  
9 de la pièce justificative même si elle est classifiée comme  
10 "C" pour les fins de l'audience.

11 **LE COMMISSAIRE:** M'hm. Correct. D'accord.

12 **Me DUMAIS:** Donc, sur ce, monsieur le  
13 commissaire, j'aimerais appeler le prochain témoin à la  
14 barre aux témoins, madame Denyse Deslauriers.

15 **LE COMMISSAIRE:** Merci.

16 **(SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)**

17 **DENYSE DESLAURIERS, Sworn/assermentée:**

18 **LE COMMISSAIRE:** Bonjour, madame.

19 **Mme DESLAURIERS:** Bonjour.

20 **LE COMMISSAIRE:** Ça va?

21 **Mme DESLAURIERS:** Ça va bien.

22 **LE COMMISSAIRE:** Un peu nerveuse?

23 **Mme DESLAURIERS:** Un petit peu, pas  
24 tellement.

25 **LE COMMISSAIRE:** Bien.

1 De qu'est-ce que vous avez pu voir la  
2 semaine passée, les questions viennent tranquillement, pas  
3 vite, si vous avez regardé un peu.

4 **Mme DESLAURIERS:** Je n'ai pas regardé.

5 **LE COMMISSAIRE:** Bon, o.k.

6 En ce qui concerne la procédure, Maître  
7 Dumais va vous poser des questions. Je vous demanderais  
8 tout simplement d'attendre qu'il finisse de poser la  
9 question avant de répondre.

10 Si jamais il y a quelque chose que vous ne  
11 comprenez pas, faites juste me le dire que vous comprenez  
12 pas la question et puis souvent les gens ont peur un peu de  
13 dire qu'ils ne savent pas la réponse. N'ayez pas peur. Si  
14 vous ne savez pas la réponse, faites simplement le dire.  
15 Si à aucun moment vous voulez une pause ou quelque chose,  
16 faites juste m'adresser.

17 **Mme DESLAURIERS:** C'est beau. Merci  
18 beaucoup.

19 **LE COMMISSAIRE:** Merci.

20 Maître Dumais.

21 --- EXAMINATION IN-CHIEF BY/INTERROGATOIRE EN CHEF PAR Me  
22 DUMAIS:

23 **Me DUMAIS:** Bonjour, Madame Deslauriers. Ça  
24 va bien?

25 **Mme DESLAURIERS:** Ça va bien. Merci.

1                   **Me DUMAIS:** Est-ce qu'on pourrait  
2                   premièrement commencer avec quelques questions  
3                   préliminaires? Pouvez-vous nous donner une idée -- pardon,  
4                   est-ce que le témoin a été assermenté?

5                   **LE COMMISSAIRE:** Oui.

6                   **Me DUMAIS:** Est-ce que vous pouvez nous  
7                   donner une idée de quel âge vous avez et puis donnez nous  
8                   une idée de où est-ce que vous habitez?

9                   **Mme DESLAURIERS:** J'ai 44 ans. J'habite à  
10                  l'extérieur d'Ottawa, une petite place qui s'appelle Baie  
11                  Constance.

12                  **Me DUMAIS:** Donc, est-ce que vous êtes  
13                  originaire de Cornwall?

14                  **Mme DESLAURIERS:** Oui.

15                  **Me DUMAIS:** Et puis est-ce que vous êtes  
16                  venue au monde ici?

17                  **Mme DESLAURIERS:** Oui.

18                  **Me DUMAIS:** Et puis donnez nous une idée de  
19                  votre famille, de qui ça consiste, vos frères, vos sœurs,  
20                  vos parents?

21                  **Mme DESLAURIERS:** C'est beau.

22                  Maman est natale de l'Acadie. C'est Lucille  
23                  Deslauriers. Elle demeure encore ici à Cornwall. Elle est  
24                  déménagée, je pense, à peu près juste avant ma naissance.  
25                  Ils sont déménagés ici.

1                    Mon père, Denis Deslauriers, natal de  
2                    Montréal et il a vécu ici pendant la grosse majorité de sa  
3                    vie adulte.

4                    Je suis la plus vieille de quatre chez nous.  
5                    J'ai un frère Jacques qui habite à Kingston; une sœur  
6                    Carole, qui habite à Ottawa aussi et puis un frère, le plus  
7                    jeune, Paul, qui demeure à Montréal.

8                    **Me DUMAIS:** De ce que je comprenne, Denyse,  
9                    vous étiez, quand vous grandissiez, des pratiquants de la  
10                    religion catholique?

11                    **Mme DESLAURIERS:** Oui.

12                    **Me DUMAIS:** Et puis est-ce que vous pouvez  
13                    nous indiquer à quelle paroisse vous étiez affiliée?

14                    **Mme DESLAURIERS:** Ça me vient pas. Je la  
15                    vois.

16                    **LE COMMISSAIRE:** Quel village?

17                    **Mme DESLAURIERS:** C'est ici à ---

18                    **LE COMMISSAIRE:** À Ottawa?

19                    **Mme DESLAURIERS:** Non, non, à Cornwall.

20                    **LE COMMISSAIRE:** Excusez.

21                    **Mme DESLAURIERS:** C'est le père Roméo Major  
22                    qui était là. Ça me vient pas, Pierre, mais ça va me  
23                    revenir à un moment donné.

24                    **Me DUMAIS:** O.k.

25                    **Mme DESLAURIERS:** Je vais essayer d'y

1 penser.

2 **Me DUMAIS:** Et puis à ce que je comprenne,  
3 vous étiez -- vous avez été mariée à un moment donné à  
4 Benoit Brisson; c'est bien ça?

5 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

6 **Me DUMAIS:** Et puis votre date de mariage,  
7 Denyse?

8 **Mme DESLAURIERS:** C'est le 19 mai 1984.

9 **Me DUMAIS:** Et puis vous vous êtes mariés  
10 ici à Cornwall?

11 **Mme DESLAURIERS:** On s'est marié ici à  
12 Cornwall.

13 **Me DUMAIS:** Est-ce que vous avez habité ici  
14 après votre mariage?

15 **Mme DESLAURIERS:** On demeurait -- au moment  
16 du mariage on demeurait, après les noces, à Montréal.

17 **Me DUMAIS:** Je comprends qu'à un certain  
18 moment donné durant -- au début de l'année 1986, Benoit  
19 vous a appris qu'il voulait se séparer, c'est bien ça?

20 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

21 **Me DUMAIS:** ConteZ nous un peu, juste en  
22 général, qu'est-ce qui s'est passé. Qu'est-ce qu'a été la  
23 conversation que vous aviez avec lui?

24 **Mme DESLAURIERS:** Je me souviens que Benoit  
25 avait indiqué que pour lui, il ne se sentait plus à l'aise

1 dans le mariage et puis que ça n'avait pas nécessaire à  
2 faire avec moi en particulier. Il n'avait pas donné plus  
3 de détails que ça. C'était quand même vague. C'est sûr  
4 que j'étais sous le choc. On était des gens quand même  
5 assez heureux avec les même difficultés, je dirais,  
6 banales. C'est peut-être pas banal, mais à ce moment-là,  
7 oui, comme d'autres couples. Donc, je lui ai posé la  
8 question à savoir pourquoi il voulait laisser. J'avais  
9 besoin de des détails ou une raison ou quelque chose en  
10 tout les cas. Donc, on a discuté pendant longtemps,  
11 quelques heures probablement.

12 Et puis je me souviens d'avoir pensé que  
13 dans la préparation des noces, que le père Gilles  
14 Deslauriers avait posé la question à savoir si on avait des  
15 difficultés à un moment donné dans notre relation, si on  
16 accepterait de venir le voir comme confidente. On avait  
17 accepté à ce moment-là. C'était pas nécessairement quelque  
18 chose que j'aurais choisi de faire. On avait moins de  
19 contact peut-être avec le père Gilles à ce moment-là. On  
20 était -- on avait laissé la ville de Cornwall pour faire  
21 des études. On était à Montréal aussi. Par contre, là je  
22 voyais que pour Benoit, j'avais demandé si on pouvait aller  
23 chercher de l'aide, de peut-être jaser avec nos parents, et  
24 cetera. C'était évident pour moi là-dedans qu'il y avait -  
25 - il voulait vraiment pas aller à l'extérieur de la

1 relation pour demander de l'aide.

2                   Donc, je lui ai posé, par contre, la  
3 question, voir si on pouvait pas aller voir le père Gilles  
4 et puis dans ce moment-là, sa réaction a été très forte et  
5 puis j'ai réalisé qu'il y avait quelque chose qui tournait  
6 pas rond. Donc, j'ai poussé un petit peu plus loin dans  
7 cette question-là, "Pourquoi pas et puis pourquoi tu réagis  
8 si fort que ça?" Je voyais pas -- l'intensité de sa  
9 réaction était beaucoup plus intense pour des raisons -- il  
10 n'avait pas réagi comme ça quand j'avais mentionné nos  
11 parents ou un thérapeute, et cetera. Donc, c'était  
12 vraiment hors de l'ordinaire. J'ai poussé un petit peu  
13 plus longtemps à savoir, "Pourquoi t'as tellement une  
14 réaction si forte?" Puis il m'a expliqué -- il m'a pas  
15 expliqué. Il m'a dit, "Veux-tu vraiment savoir pourquoi on  
16 irait pas le voir, lui?", aussi me disant qu'il pensait  
17 jamais, jamais partager ce qu'il allait me partager avec  
18 aucune personne. C'est ça.

19                   Il m'a expliqué que le père Gilles avait  
20 abusé de lui sexuellement et puis il avait entré en détail  
21 après ça.

22                   **Me DUMAIS:** Donc, après que la divulgation  
23 vous a été faite, à ce que je comprenne, vous vous êtes  
24 séparés; c'est bien ça?

25                   **Mme DESLAURIERS:** Oui.

1                   **Me DUMAIS:** Et puis vous avez ---

2                   **Mme DESLAURIERS:** Moi, je suis partie. J'ai  
3 cru bon que Benoit reste là.

4                   **Me DUMAIS:** Et puis vous avez parti de  
5 Montréal. Vous vous êtes rendue à Ottawa, je crois; c'est  
6 bien ça?

7                   **Mme DESLAURIERS:** Oui.

8                   **Me DUMAIS:** Et puis vous êtes restée  
9 seulement une journée ou quelques journées ---

10                   **Mme DESLAURIERS:** C'est ça, chez une amie,  
11 une amie d'enfance, juste pour me réorienter un petit peu  
12 avant.

13                   **Me DUMAIS:** Ensuite vous êtes retournée à  
14 Cornwall et je crois que vous habitiez avec vos parents;  
15 c'est bien ça?

16                   **Mme DESLAURIERS:** C'est ça.

17                   **Me DUMAIS:** Est-ce que vous avez eu des  
18 discussions à ce moment-là avec vos parents? Vous les avez  
19 mis au courant de ce qui s'était passé et tout ça?

20                   **Mme DESLAURIERS:** C'est pas venu tout de  
21 suite. Quand Benoit m'a annoncé l'abus qu'il avait vécu,  
22 ma réaction immédiate était que, "Est-ce que tu en as parlé  
23 à quelqu'un?" Il me l'avait déjà dit que non, mais je  
24 voyais déjà pour l'instant, l'impact que ça a pu avoir et  
25 que ça a eu, sur notre mariage mais sur Benoit aussi en

1 particulier. Et puis il m'a dit qu'il aimait mieux de ne  
2 pas en parler, qu'il voulait juste garder ça entre moi et  
3 lui. Donc ça a pris un peu de temps. On s'est parlé au  
4 téléphone après et puis, par respect pour Benoit qui vivait  
5 quelque chose d'extrêmement intense, il l'a annoncé à ses  
6 parents, à sa famille, ensuite j'ai fait la même chose de  
7 mon côté.

8 **Me DUMAIS:** Et puis, parlez-moi un peu de la  
9 relation que vous aviez avec Benoit durant cette période de  
10 temps; donc les premières semaines du mois de janvier, vous  
11 étiez séparés, mais vous aviez toujours des contacts?

12 **Mme DESLAURIERS:** Oui, j'ai pas la mémoire  
13 pour vous dire qu'on se parlait de façon quotidienne. Je  
14 doute de ça. J'avais quand même l'impact de tout ça que je  
15 vivais, moi. Je réalisais aussi que pour Benoit, c'était  
16 immense l'impact que tout ça a avec lui. Donc la  
17 séparation, c'est sûr que ça été difficile, mais c'était  
18 plutôt pour moi. Je voyais l'impact de tout le reste pour  
19 lui.

20 **Me DUMAIS:** Puis comment est-ce que la  
21 décision a été prise à savoir comment vous étiez pour  
22 adresser cela à savoir si vous étiez pour communiquer avec  
23 le Diocèse ou si vous étiez pour communiquer avec les  
24 forces constabulaires. Est-ce qu'il y a eu une discussion  
25 ou plusieurs discussions? Qu'est-ce que vous vous souvenez

1 de cela?

2 **Mme DESLAURIERS:** Je suis sûre qu'il y a eu  
3 plusieurs discussions. Maintenant, tu demandes des  
4 discussions entre moi et Benoit à ces sujets-là?

5 **Me DUMAIS:** Ce que je me demande, c'est  
6 comment la décision a été prise sur quel serait le chemin à  
7 prendre?

8 **Mme DESLAURIERS:** Je pense que c'était  
9 évident dans les semaines tout de suite après la  
10 divulgation, pour moi, en tout cas, qu'il fallait partager  
11 ça avec l'Église. C'est sûr, parce que là on avait -- je  
12 voyais que Benoit, lui, était victime là. Je me doutais  
13 qu'il y en avait plusieurs autres.

14 Par contre, il y a aussi le fait qu'on a un  
15 abuseur qui est dans une position encore de pouvoir et de  
16 manipulation. Donc, il fallait que ça se fasse. Pour  
17 peut-être la victime comme telle, c'est beaucoup plus  
18 difficile. Il devait se protéger, Benoit, avec raison,  
19 mais pour moi, je voyais qu'il fallait absolument qu'on le  
20 dise. Donc, comment on est venu à cette décision-là, je  
21 dirais que pour moi-même, en discussion peut-être avec mes  
22 parents, sûrement avec mes parents, avec ma famille, avec  
23 Benoit aussi, que moi j'étais prête et confortable et  
24 confiante que je pouvais aller voir le Père Gilles en  
25 particulier, puis ensuite l'évêque, voir qu'est-ce qui

1           avait -- j'avais moins intérêt de savoir qu'est-ce que le  
2           Père Gilles avait à dire mais sûrement l'évêque.

3                       **Me DUMAIS:**   Qui a -- qu'est-ce qui a été  
4           votre premier contact avec quelqu'un du Diocèse, Denyse?

5                       **Mme DESLAURIERS:**  Le Père Gilles en question  
6           avait appelé mes parents pour organiser une rencontre avec  
7           eux et puis je sais que j'étais à l'extérieur de la maison  
8           à ce moment-là, mais j'avais laissé le message avec ma mère  
9           parce que c'est elle qui était plutôt à la maison, que si  
10          il appelait ou quelqu'un du Diocèse appelait, mais  
11          particulièrement l'évêque ou Gilles, que je voulais un  
12          rendez-vous avec eux ou chacun d'eux.

13                      **Me DUMAIS:**   Est-ce que le premier contact  
14          avait été initié par toi?  Est-ce que tu avais appelé soit  
15          le Père Gilles ou soit l'évêque?

16                      **Mme DESLAURIERS:**  Pour le Père Gilles, je  
17          pense que ce n'est pas moi; lui, a initié l'appel pour  
18          essayer de venir jaser avec mes parents.  Mais pour  
19          l'évêque, ça aurait été moi qui a initié -- qui a appelé  
20          après avoir parlé au Père Gilles.

21                      **Me DUMAIS:**   Donc, à ce que je comprenne, il  
22          y a eu un contact qui a été fait avec le Père Gilles et  
23          puis il s'est rendu à la maison de tes parents pour avoir  
24          une discussion avec toi?

25                      **Mme DESLAURIERS:**  Je pense que non, ils ont

1 refusé. Mes parents ont refusé de le voir.

2 **Me DUMAIS:** Donc, est-ce que c'est toi qui  
3 s'es rendue au presbytère?

4 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

5 **Me DUMAIS:** Et puis, à ce moment-là, est-ce  
6 que c'était ton intention de confronter la personne qui,  
7 d'après toi, avait abusé Benoit ou est-ce que tu parlais à  
8 Gilles comme un représentant du Diocèse?

9 **Mme DESLAURIERS:** Non, il avait vraiment  
10 perdu toute estime dans mes yeux. Donc, ce n'était pas un  
11 représentant du Diocèse. Non, je ne dirais pas. C'était  
12 plutôt comme personne parce qu'on avait été amis. J'avais  
13 eu une amitié avec lui aussi. C'était l'homme qui a béni  
14 no fiançailles, qui nous a mariés, qui a baptisé la plus  
15 vieille de nos enfants à moi et à Benoit. C'était un ami  
16 quand même assez intime puis un directeur spirituel pour  
17 les parents de Benoit. Puis il avait été malade aussi à un  
18 moment donné, puis on l'avait accueilli chez nous, chez mes  
19 parents. Ils l'avaient accueilli pour un Noël je pense.

20 **Me DUMAIS:** À ce que je comprenne Denyse,  
21 cette rencontre-là avec le Père Gilles aurait eu lieu à la  
22 fin du mois de janvier?

23 **Mme DESLAURIERS:** Le 30 janvier '86; c'est  
24 cela.

25 **Me DUMAIS:** Et puis à ce moment-là, est-ce

1 qu'il y avait eu une indication de sa part à savoir ce qui  
2 était pour lui arriver, s'il était pour suivre du  
3 traitement ou du counselling ou s'il avait été renvoyé à ce  
4 moment-là? Qu'est-ce que tu te souviens de cette  
5 discussion-là?

6 **Mme DESLAURIERS:** Je vais te demander juste  
7 -- s'il avait été renvoyé à ce moment-là?

8 **Me DUMAIS:** S'il occupait toujours le poste  
9 de ---

10 **Mme DESLAURIERS:** Il occupait le poste  
11 encore, absolument. Oui. Il était bien inquiet. Je me  
12 souviens que j'avais fait le rendez-vous avec une des  
13 soeurs qui organisait l'horaire des prêtres en particulier,  
14 à la Nativité. Donc, j'avais jασé avec elle pour faire le  
15 rendez-vous, choisir l'heure, et cetera, puis c'est elle  
16 qui m'avait accueillie aussi. Il y avait juste une petite  
17 porte comme accordéon. Donc, pour lui, c'était bien  
18 inquiétant parce que là il y avait d'autres gens qui  
19 pouvaient peut-être entendre ce qui se passait.

20 **LE COMMISSAIRE:** Excusez-moi, la réunion que  
21 vous avez eue avec le Père Deslauriers, c'était juste vous  
22 et lui?

23 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

24 **LE COMMISSAIRE:** Et puis vous dites qu'il y  
25 avait une petite porte?

1                   **Mme DESLAURIERS:** Oui, accordéon.

2                   **LE COMMISSAIRE:** Qui séparait la salle de la  
3 réception?

4                   **Mme DESLAURIERS:** C'est ça, oui.

5                   **LE COMMISSAIRE:** Très bien.

6                   **Me DUMAIS:** Donc, quand vous m'avez indiqué  
7 qu'il était toujours en fonction, est-ce qu'en 1986, est-ce  
8 que le Père Deslauriers était toujours aumônier à la  
9 Citadelle?

10                   **Mme DESLAURIERS:** Ça, je ne le sais pas. Je  
11 n'me souviens pas, je ne vivais plus là maintenant, donc je  
12 ne peux pas ---

13                   **Me DUMAIS:** Par la Citadelle, je fais  
14 référence à l'école secondaire ici.

15                   **Mme DESLAURIERS:** Oui.

16                   **Me DUMAIS:** C'est bien l'école à laquelle  
17 vous avez étudié?

18                   **Mme DESLAURIERS:** Oui. Puis rencontré le  
19 Père Gilles aussi et Benoit.

20                   **Me DUMAIS:** Et puis à ce moment-là, il était  
21 aumônier à cette école-là?

22                   **Mme DESLAURIERS:** Oui.

23                   **Me DUMAIS:** Donc, si je peux juste reprendre  
24 la question, est-ce qu'il disait à ce moment-là qu'il était  
25 en traitement ou qu'il faisait du counselling ou est-ce

1 qu'il y avait une décision qui avait été prise de la part  
2 du Diocèse?

3 **Mme DESLAURIERS:** Pas du tout. Non, non.  
4 Je suis sûre que ce n'était pas rendu à ce point-là.  
5 J'essaie dans ma mémoire d'essayer de voir si l'évêque  
6 était au courant à ce moment-là ou pas, mais c'était une  
7 discussion beaucoup moins au sujet de ses inquiétudes à  
8 lui. Ce qu'il m'a partagé c'est que c'était dans un moment  
9 de faiblesse, et cetera, puis il parlait un peu, fait  
10 rapport à l'homosexualité, et cetera. Puis dans mes  
11 réponses, ça n'avait rien affaire avec la sexualité.

12 C'était qu'il avait abusé sa position de  
13 pouvoir, qu'il avait pris avantage, qu'il avait manipulé  
14 les choses, et cetera. Donc, je lui ai dit, par contre,  
15 qu'il avait besoin de traitement. Ça, c'était clair pour  
16 moi. En avouant que je ne suis pas une professionnelle, je  
17 ne suis pas une psychologue, mais j'ai aussi utilisé le mot  
18 "pédophilie". Donc c'était clair -- moi, j'étais claire  
19 là-dedans; lui, en tout cas, il avait peur. Il était  
20 inquiet, mais il posait plus de questions au sujet de notre  
21 amitié "Maintenant, on ne sera plus amis", et cetera. Oui.

22 **Me DUMAIS:** D'accord. Après que la  
23 rencontre s'est terminée, à ce que je comprenne, c'est le  
24 dernier contact formel que vous avez eu avec le Père  
25 Deslauriers?

1                   **Mme DESLAURIERS:** Absolument, oui. Mon  
2                   intention, c'était juste d'aller, d'avoir le contact, de  
3                   dire ce que j'avais à dire face à face. En sachant  
4                   probablement que c'est, pour moi, la dernière fois que je  
5                   choiserais d'avoir un contact.

6                   **Me DUMAIS:** Et puis est-ce que par après  
7                   vous avez fait -- vous avez entrepris des démarches pour  
8                   avoir une rencontre avec l'évêque?

9                   **Mme DESLAURIERS:** Oui.

10                  **Me DUMAIS:** Puis qui était l'évêque à ce  
11                  moment-là?

12                  **Mme DESLAURIERS:** C'était l'Évêque Eugène  
13                  LaRocque. Monseigneur Eugène LaRocque.

14                  **Me DUMAIS:** Racontez-moi un petit peu  
15                  comment ça c'est passé; comment ça c'est organisé, puis  
16                  finalement, qu'est-ce qui s'est passé quand vous l'avez  
17                  rencontré?

18                  **Mme DESLAURIERS:** Ça s'est passé je dirais  
19                  dans l'Évêcher à la Nativité. Donc, presque le même  
20                  édifice où j'ai rencontré Gilles ou le même édifice. J'ai  
21                  été bien accueillie.

22                  **LE COMMISSAIRE:** Excusez-moi, est-ce qu'on  
23                  peut retourner un peu. Qui avait fait l'invitation? Est-  
24                  ce que c'est vous qui avez appelé l'évêque?

25                  **Mme DESLAURIERS:** C'est moi, oui.

1                   **LE COMMISSAIRE:** Donc, pour le Père Gilles,  
2                   c'était lui qui vous avait appelée.

3                   **Mme DESLAURIERS:** Il ne m'avait pas appelé,  
4                   pas pour me rencontrer moi, mais oui, c'est lui qui avait  
5                   fait la démarche, oui.

6                   **LE COMMISSAIRE:** Puis, est-ce que quelqu'un  
7                   vous a jamais dit ou est-ce que le Père Deslauriers vous a  
8                   dit pourquoi il voulait vous voir?

9                   **Mme DESLAURIERS:** Moi, il ne voulait pas me  
10                  voir, mais il voulait voir mes parents pour leur demander  
11                  pardon je pense.

12                  **LE COMMISSAIRE:** Bon. Et puis quand il vous  
13                  a parlé à cette réunion-là, à la paroisse, est-ce qu'il  
14                  vous a indiqué un but pourquoi il voulait -- il vous a  
15                  parlé?

16                  **Mme DESLAURIERS:** Je pense qu'il n'avait  
17                  peut-être pas de but, c'était plutôt, c'était à ma demande.

18                  **LE COMMISSAIRE:** O.k.

19                  **Mme DESLAURIERS:** Donc, il avait plutôt peur  
20                  de faire face aux accusations que j'étais -- que Benoit  
21                  avait partagées avec moi. C'était plutôt ça, oui.

22                  **LE COMMISSAIRE:** Est-ce qu'il aurait discuté  
23                  avec vous, essayez de vous décourager de porter plainte ou  
24                  des choses de même?

25                  **Mme DESLAURIERS:** Je dirais que non. Plutôt

1           parce qu'il me connaissait assez intimement, que ce n'est  
2           pas quelque chose que je ferais. Ça va à l'encontre  
3           totalement de mes croyances.

4                       **LE COMMISSAIRE:** Correct. Me Dumais?

5                       **Me DUMAIS:** Donc, vous avez fait des  
6           arrangements pour rencontrer l'évêque à l'Évêcher.

7                       **Mme DESLAURIERS:** Oui.

8                       **Me DUMAIS:** Et puis, juste pour m'assurer  
9           que je comprenne bien, le Père Gilles Deslauriers, est-ce  
10          que son bureau se trouvait à l'Évêcher?

11                      **Mme DESLAURIERS:** Oui. Je dis l'Évêcher, je  
12          me trompe peut-être. C'est dans l'édifice qui est à côté  
13          de l'église comme telle. Il y a une maison, c'était à  
14          l'intérieur de celle-ci.

15                      **Me DUMAIS:** O.k.

16                      **Mme DESLAURIERS:** Je pense que c'est  
17          l'Évêcher, mais je me trompe peut-être.

18                      **Me DUMAIS:** Mais à ce que vous vous  
19          rappeliez, vous êtes capable de vous rappeler, le bureau de  
20          l'évêque et le bureau du Père Deslauriers étaient dans le  
21          même édifice?

22                      **Mme DESLAURIERS:** Oui, de ce que je me  
23          rappelle.

24                      **Me DUMAIS:** Donc, l'évêque vous a appelée ou  
25          est-ce que c'est quelqu'un de son bureau qui vous a

1           appelée?

2                           **Mme DESLAURIERS:** Je ne me souviens pas.  
3           J'imagine que c'est quelqu'un de son bureau, c'est le  
4           fonctionnement qu'il y avait. Pour le Père Gilles, ça  
5           avait été quelqu'un pour l'heure et la date en question.

6                           **Me DUMAIS:** Si je vous demandais la date de  
7           votre rencontre avec l'évêque, est-ce que vous êtes capable  
8           de vous rappeler ça?

9                           **Mme DESLAURIERS:** Bien, je me dirais au mois  
10          de février.

11                          **Me DUMAIS:** D'accord.

12                          **Mme DESLAURIERS:** Quelque temps au mois de  
13          février, ça n'a pas été très longtemps après ma rencontre  
14          avec le Père Gilles, mais je n'ai pas une date  
15          particulière. Mais je dirais le mois de février parce que  
16          j'ai rencontré le Père Gilles le 30, je pense, de janvier.

17                          **Me DUMAIS:** Donc, parlez-nous un peu de la  
18          discussion que vous avez eue avec l'évêque à cette  
19          rencontre?

20                          **Mme DESLAURIERS:** O.k. Je ne me souviens  
21          pas de beaucoup de détails, mais des détails saillants  
22          seraient la discussion au sujet de notre mariage, comment  
23          ça allait, où est Benoit en ce moment, et cetera. Ce qui a  
24          de plus saillant pour moi, que j'ai retenu, ça fait déjà 20  
25          ans donc j'ai la mémoire moins bonne de ces choses-là.

1 Mais ce qui me reste encore et qui m'a toujours resté c'est  
2 des questions au sujet de Benoit, c'est des questions au  
3 sujet de Benoit, au sujet du fait qu'il est musicien, qu'un  
4 musicien peut avoir un certain style de vie. Donc, il  
5 accordait une responsabilité avec ce qui s'est passé à  
6 Benoit. Ça fait que déjà pour moi c'était plus choquant,  
7 ça, que d'autres choses, je pense, que quelqu'un en  
8 position d'autorité, de responsabilité, et cetera, qui  
9 comprend vraiment pas ce qui est devant lui, aucune  
10 compréhension du fait que quelqu'un sous sa tutelle a abusé  
11 de quelqu'un, en plus quelqu'un qui était pas d'âge adulte  
12 à ce moment-là, puis l'impact de tout ça sur la vie de  
13 Benoit en particulier, sa famille, mais aussi de ma vie à  
14 moi avec un enfant de six mois, et cetera.

15 **Me DUMAIS:** Puis ça c'est quelque chose qui  
16 vous inquiétait?

17 **Mme DESLAURIERS:** C'est plus qu'inquiétant.  
18 C'est plus fort que ça. J'ai pas le mot, mais ça m'a donné  
19 le message très clairement, très rapidement, que j'ai la  
20 responsabilité d'en parler jusqu'à temps que quelqu'un  
21 m'écoute, nous écoute, puis voit exactement ce qui s'est  
22 passé, puis qui est responsable pour quoi. Les gestes qui  
23 ont été posés là, c'est pas -- ça a rien à faire avec --  
24 Benoit a été impliqué là mais il y a un adulte dans une  
25 institution qui a pris avantage de sa position, sa

1 situation, et cetera, quelqu'un qui a besoin d'aide.

2 L'autre question que l'évêque m'a posée qui  
3 m'a encore plus, je pense, inquiétée était qu'il m'avait  
4 posé la question à moi, qui est pas une professionnelle à  
5 ce moment-là dans aucun domaine de rapport, mais qui me  
6 demande si je crois que la prémisse du Père Gilles qui  
7 disait aux victimes que c'est une thérapie qu'il utilise,  
8 lui, est-ce que il croit que c'est vraiment une thérapie ou  
9 est-ce qu'il nous ment à nous aussi, nous manipule nous  
10 aussi. Dans mes yeux à moi, ni l'une des deux réponses  
11 étaient très pertinentes. Quelqu'un en position d'aide, un  
12 thérapeute, un psychologue pourrait faire la décision, mais  
13 c'est pas -- si c'est ce qui l'inquiétait à ce moment-là,  
14 ça me dérangeait de voir qu'il avait cette inquiétude-là.  
15 J'étais devant lui qui avait des victimes, pas juste une  
16 victime potentielle, potentiellement des centaines de  
17 victimes.

18 **Me DUMAIS:** Puis est-ce que l'évêque à ce  
19 moment-là vous avait fait part de qu'est-ce qui serait son  
20 plan d'action? Est-ce qu'il vous avait indiqué ce qui ---

21 **Mme DESLAURIERS:** Du tout. Du tout.

22 **Me DUMAIS:** Est-ce que vous avez eu une  
23 discussion à savoir est-ce que Benoit a besoin du  
24 counselling, est-ce que le Diocèse est prêt à défrayer ces  
25 coûts-là, est-ce que ---

1                   **Mme DESLAURIERS:** Absolument pas. Non, il y  
2                   avait vraiment un manque de réalisation de ce qui était  
3                   devant lui. C'était beaucoup plus, sans manquer de  
4                   respect, mais c'était beaucoup plus une perception  
5                   immature, mal informée, mal éduquée de ce qu'il avait  
6                   devant lui, qui est surprenant là parce qu'on a confiance  
7                   dans quelqu'un. On devrait avoir confiance dans quelqu'un  
8                   qui est dans une position de gestion. Que ça soit l'église  
9                   ou autre chose, il y a un niveau de compréhension qui  
10                  devrait être là.

11                  Donc, non, ça pas été -- c'était l'opposé.  
12                  C'était vraiment l'opposé. Je me suis sentie qu'il avait  
13                  entendu les mots que j'avais partagés, mais on n'avait pas  
14                  -- il semblait pas inquiet de ce qui se passait pour nous,  
15                  pas du tout.

16                  **Me DUMAIS:** Est-ce que vous vous souvenez si  
17                  à ce moment-là le Père Gilles était toujours en fonction,  
18                  s'il était toujours -- est-ce qu'on lui avait demandé de  
19                  quitter ---

20                  **Mme DESLAURIERS:** De quitter son poste? Si  
21                  c'était pas déjà arrivé, c'est arrivé tout de suite, pas  
22                  longtemps après. Mi-février, je crois que le Père Gilles a  
23                  quitté son poste.

24                  **Me DUMAIS:** Est-ce qu'il y a eu d'autres  
25                  contacts que vous avez eus avec l'évêque?

1                   **Mme DESLAURIERS:** Non. Il y en a eu  
2 beaucoup plus tard, mais pas un contact direct, seulement,  
3 de ce que je me souviens, aux funérailles de Hubert  
4 Brisson, le père de Benoit. Il avait été présent à ce  
5 moment-là. Je peux en parler ou on peut garder ça pour un  
6 autre moment.

7                   **Me DUMAIS:** O.k. Donc, il n'y avait pas eu  
8 de rencontre ou de suivi à votre rencontre initiale?

9                   **Mme DESLAURIERS:** Non.

10                  **Me DUMAIS:** Est-ce que vous aviez demandé à  
11 ce moment-là un suivi ou est-ce qu'il y avait eu une  
12 discussion à ce niveau-là?

13                  **Mme DESLAURIERS:** De ce que je me souviens,  
14 j'avais demandé que dans l'espace de un mois -- ou j'avais  
15 peut-être pas demandé mais dit que dans l'espace d'un mois,  
16 si on n'a pas de réponse, on n'a pas de -- si vous en avez  
17 pas plus que ça, vraiment il faut faire quelque chose parce  
18 que le danger demeure présent, puis qu'il l'envoie ou qu'il  
19 le garde à la paroisse, c'est pas -- c'est le traitement  
20 qui est nécessaire puis d'éliminer le risque.

21                  **Me DUMAIS:** Est-ce que vous vous souvenez,  
22 lors de votre rencontre avec l'évêque, si Benoit l'avait  
23 rencontré auparavant?

24                  **Mme DESLAURIERS:** Je me souviens pas de ça,  
25 mais je doute bien de ça. Je pense que j'étais dans les

1        premières, puis je m'erreur peut-être, mais dans les  
2        premières à le rencontrer. Même que mes parents étaient un  
3        peu inquiets que je vais de l'avant, que je rencontre le  
4        Père Gilles après avoir vu tout le fiasco qu'il avait créé,  
5        lui, ensuite l'évêque qui réagissait pas tellement, qu'il  
6        avait pas démontré d'intention auprès de nos familles non  
7        plus.

8                    **Me DUMAIS:**    Donc, est-ce que vous aviez  
9        changé la démarche que vous vouliez prendre sur la question  
10       après que vous avez quitté l'évêque?

11                   **Mme DESLAURIERS:**    Peux-tu répéter encore?

12                   **Me DUMAIS:**    Est-ce que vous aviez -- est-ce  
13       que dans votre tête il fallait que autre chose soit faite  
14       qu'avoir des discussions avec le Diocèse?

15                   **Mme DESLAURIERS:**    Dans ma tête à moi, oui,  
16       absolument, mais encore il faut respecter que pas tout le  
17       monde est au même endroit en même temps. Donc, il y avait  
18       nos familles et puis par respect pour la famille de Benoit  
19       aussi, ça ouvre beaucoup de choses puis ça amène beaucoup  
20       de choses aussi. Il fallait respecter. Donc, j'avais  
21       toujours ça qui me -- qui gérait mes comportements, mais  
22       dans ma tête à moi, absolument, les autorités devaient être  
23       signalées. Il fallait le signaler, mais dans le temps,  
24       comment rapidement, comment faire ça, c'était pas tellement  
25       clair. Je savais qu'il fallait le faire, mais je voulais

1 aussi offrir le bénéfice à l'évêque, à l'organisme aussi de  
2 faire des décisions, de se rencontrer, de discuter, pas  
3 aeternam là mais dans notre cas à nous, voir ce qu'il  
4 pouvait faire.

5 **Me DUMAIS:** Donc, l'ultimatum de un mois,  
6 est-ce que c'est quelque chose qui avait été discuté au  
7 préalable avec Benoit ou c'est venu de vous ça?

8 **Mme DESLAURIERS:** Moi je dirais que c'est  
9 peut-être venu de mes discussions avec Benoit, avec mes  
10 parents, avec nos familles. Je dirais que oui, mais pour  
11 moi en particulier, un mois, ça va. Mais encore, on n'a  
12 pas tous la même vitesse. On n'est pas tous au même -- il  
13 y avait du deuil à faire. Il y avait beaucoup de mal à  
14 vivre. Il y avait beaucoup d'émotions. Il y avait de la  
15 colère et tout ça. Donc, on vivait ça malgré le fait qu'il  
16 fallait faire autre chose. Mais ça va.

17 **Me DUMAIS:** Donc, est-ce que suite à votre  
18 rencontre avec l'évêque, est-ce que vous avez rencontré le  
19 père Denis Vaillancourt?

20 **Mme DESLAURIERS:** Je pense pas que je l'aie  
21 rencontré formellement, non. Pas à ma mémoire, non. Je  
22 l'ai vu. On s'est vu. Je crois que c'est -- je me  
23 souviens que c'était dans un contexte social, possiblement  
24 une réception après la noce peut-être du frère de Benoit,  
25 quelque chose dans ce contexte-là, et puis c'est ça. Je

1 l'ai rencontré à ce moment-là. Il était bien  
2 inconfortable, mais plus que le déconfort ou le méconfort,  
3 le manque de confort c'était de l'empathie vraiment. Je  
4 voyais peut-être pour la première fois quelqu'un qui avait  
5 vécu aussi l'impact de tout ça, parce qu'il était impliqué  
6 dans le mouvement R-Cube avec le Père Gilles. Les deux  
7 faisaient ça ensemble. Donc, pour lui je pense que il  
8 avait le mal de savoir aussi que lui aussi avait été  
9 impliqué. Il avait peut-être pas vu ce qu'il avait à voir.  
10 Il a été -- il a fait partie de tout ça, puis il avait mal,  
11 mais il avait mal vraiment pour nous. Tu le voyais. Il  
12 demandait comment ça allait, comment on allait.

13 **Me DUMAIS:** Est-ce que vous auriez eu une  
14 rencontre avec le père Bernard Ménard?

15 **Mme DESLAURIERS:** J'ai pas de mémoire de ça.  
16 J'ai mémoire, par contre, que le père Bernard Ménard était  
17 présent avec nos familles à plusieurs reprises comme  
18 quelqu'un qui supporte et puis -- mais à part de ça, moi,  
19 en particulier, avoir une rencontre avec lui, je me  
20 souviens pas tellement, mais je me souviens de lui chez mes  
21 parents, dans le salon. Mais j'ai pas de ---

22 **Me DUMAIS:** Et puis le père Réal Bizailon,  
23 est-ce que vous avez eu des contacts avec lui?

24 **Mme DESLAURIERS:** Pas que je me souviene,  
25 non.

1                   **Me DUMAIS:** Alors, est-ce que ça serait  
2                   juste de dire que le prochain contact que vous auriez eu  
3                   avec le Diocèse aurait été votre témoignage ou votre  
4                   participation au comité ad hoc qui avait été mis sur pied  
5                   par le Diocèse?

6                   **Mme DESLAURIERS:** Ça serait -- oui. Ça  
7                   serait, oui, le prochain contact.

8                   **Me DUMAIS:** O.k. Et puis est-ce que vous  
9                   vous souvenez d'avoir témoigné à cet ---

10                  **Mme DESLAURIERS:** J'ai pas de souvenir très  
11                  précis, pas comme les autres que je viens de vous partager,  
12                  mais quand je revois l'information, ça m'est familier, puis  
13                  je me reconnais dans les réponses que j'ai offertes.

14                  **Me DUMAIS:** Donc, vous avez vu la  
15                  transcription. Vous avez passé à travers de votre  
16                  témoignage?

17                  **Mme DESLAURIERS:** Oui.

18                  **Me DUMAIS:** Puis les réponses vous  
19                  apparaissent justes?

20                  **Mme DESLAURIERS:** Oui, absolument. Oui.

21                  **Me DUMAIS:** Donc, pas de correction que vous  
22                  voulez apporter?

23                  **Mme DESLAURIERS:** Non.

24                  **Me DUMAIS:** O.k. Si je pourrais juste  
25                  toucher sur certains points, Denyse.

1                   **Mme DESLAURIERS:** Oui.

2                   **Me DUMAIS:** Puis c'est les points qui ont  
3 été soulevés vers le milieu du rapport et puis je regarde,  
4 monsieur le commissaire, le document numéro 738435, qui est  
5 la pièce justificative C-71.

6                   Monsieur le commissaire, je vais pas faire  
7 référence à aucun des noms des victimes que j'avais fait  
8 référence jeudi dernier et puis, en autant que je sache, je  
9 vais pas faire référence -- à aucune des pages auxquelles  
10 je vais faire référence identifie ces noms-là. Donc, je ne  
11 sais pas si c'est nécessaire de fermer les écrans publics.

12                   **LE COMMISSAIRE:** Non. Si vous êtes  
13 satisfait qu'il n'y aura aucun tort, je préfère que les  
14 télévisions soient ouvertes au public.

15                   **Me DUMAIS:** Donc, je regarde la page  
16 7167206.

17                   **LE COMMISSAIRE:** On ne l'a pas encore.  
18 Bon, voilà.

19                   **Me DUMAIS:** Je fais référence au bas de la  
20 page à une question que Monseigneur Guindon vous avait  
21 posée à savoir ce qui devait arriver et je vais lire la  
22 question:

23                   "Comme conclusion de ce que vous venez  
24 de dire, ce serait impossible qu'il  
25 revienne dans le diocèse pour faire du

1                                   ministère."

2                   **Mme DESLAURIERS:** M'hm. Oui.

3                   **Me DUMAIS:** Vous vous souvenez que c'était  
4 votre position à ce moment-là au sujet du Père Gilles?

5                   **LE COMMISSAIRE:** Juste pour resituer, ce  
6 n'est pas à l'enquête préliminaire; c'est au diocèse?

7                   **Me DUMAIS:** C'est bien cela, monsieur le  
8 commissaire, au comité ad hoc.

9                   **LE COMMISSAIRE:** C'est ça, comité ad hoc.

10                   **Mme DESLAURIERS:** Peux-tu répéter, s'il te  
11 plaît?

12                   **Me DUMAIS:** Donc, Monseigneur Guindon à un  
13 certain moment donné vous indique vers la fin de la page:

14                                   "Comme conclusion de ce que vous venez  
15 de dire, ce serait impossible qu'il  
16 revienne dans le diocèse pour faire du  
17 ministère."

18                   C'était votre recommandation à ce moment-là  
19 ou votre position sur l'affaire?

20                   **Mme DESLAURIERS:** Absolument, pour des  
21 raisons probablement très personnelles pour moi, pour  
22 Benoit, pour nos familles, mais à part de cela, je suis  
23 sûre que j'avais beaucoup plus d'angoisse à ce moment-là,  
24 plus de colère, et cetera.

25                   Par contre, aussi en sachant que quelqu'un

1 de sa nature, qui souffrait de -- je ne sais pas si c'est  
2 de souffrir, mais qui est pédophile, qui est dans une  
3 position où il y aurait ou il pourrait avoir encore contact  
4 à travers de ses responsabilités comme prêtre, ça n'a aucun  
5 sens dans ma logique qu'il soit permis de continuer ses  
6 responsabilités.

7 Puis c'est pas parce que c'est l'Église ou  
8 c'était un prêtre. Ce serait la même chose ailleurs. Un  
9 éducateur, un médecin, quand il y a des allégations, il y a  
10 un corps qui détermine. Ils font partie d'un collège ou  
11 d'un groupe professionnel qui détermine s'il peut garder  
12 ses responsabilités jusqu'à temps qu'il y ait procès  
13 juridique puis qu'on décide qu'il est coupable ou non.

14 Donc, c'était évident que non, il ne devrait  
15 pas.

16 **Me DUMAIS:** Ensuite, à la page suivante,  
17 Denyse, à la page 7167207, il y a une certaine discussion  
18 avec certains des membres du panel et vous-même au sujet de  
19 la thérapie puis du fait que le diocèse -- que le comité  
20 serait prêt à faire une recommandation au diocèse de  
21 défrayer des coûts de thérapie s'ils s'avèrent nécessaires.  
22 À un moment donné, vous indiquez que vous avez l'intention  
23 d'envoyer la facture à l'évêque.

24 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

25 **Me DUMAIS:** Est-ce que ça n'a jamais été

1 fait ou est-ce qu'il y a jamais des factures qui ont été  
2 envoyées au diocèse ou est-ce qu'il y a quelque chose qui  
3 est survenu de ça?

4 **Mme DESLAURIERS:** Non. Il n'y a jamais rien  
5 puis l'attitude qui a suivi tous ces événements-ci n'était  
6 pas propice. On ne se sentait pas -- je ne me sentais pas  
7 supportée. Pour Benoit, il n'avait vraiment pas confiance  
8 et puis il n'y avait pas personne qui faisait partie de  
9 l'Église ou de l'institution de l'Église qui avait démontré  
10 qu'elle était prête à déboursier ou que ce soit important de  
11 poursuivre ça.

12 **Me DUMAIS:** Est-ce -- pardon?

13 **Mme DESLAURIERS:** Mais on est allé -- on a  
14 suivi de la thérapie à un moment donné beaucoup plus tard  
15 et puis on a défrayé nous-même. Il n'y avait pas question  
16 -- l'attitude n'était pas propice pour ça. Il n'y avait  
17 pas -- l'offre n'était pas là. Le contact n'avait pas été  
18 là à part de celui-ci, donc ---

19 **Me DUMAIS:** Est-ce que vous aviez compris  
20 que les membres du comité avaient l'intention de faire  
21 cette recommandation au diocèse?

22 **Mme DESLAURIERS:** De défrayer les frais?

23 **Me DUMAIS:** Oui.

24 **Mme DESLAURIERS:** Je me souviens pas d'un  
25 détail comme ça. Je vois la discussion mais pas les

1       détails. Il n'y avait pas de détails très, très précis.  
2       Il n'y avait pas jamais eu un plan très, très précis. Ce  
3       que je me souviens aussi c'est qu'on n'avait pas partagé  
4       ouvertement avec nous l'esprit des gens qui n'ont rien à  
5       cacher cachent rien; il n'y avait pas cette ouverture et  
6       puis cette compassion-là. Ce n'est pas ce qu'on  
7       ressentait. C'était beaucoup plus une attitude de  
8       protection, comment on peut s'en sortir, nous, avec  
9       quelqu'un comme ça dans notre groupe, dans notre organisme.  
10      Oui.

11                   **Me DUMAIS:** Je vais te faire part d'une des  
12      questions que Monseigneur Guindon t'avait posée ou un  
13      commentaire qu'il avait fait. Je suis encore sur la même  
14      page. Ça se trouve à être le quatrième commentaire du bas  
15      de la page.

16                   C'est Monseigneur Guindon qui parle:

17                   "J'aurais une remarque là-dessus. Est-  
18                   ce qu'on doit prendre l'argent de tous  
19                   les fidèles pour justifier l'erreur  
20                   d'un homme ou si ça ne serait pas à  
21                   l'homme de tout défrayer; même que si  
22                   ça va en cour pour un laïque, ce serait  
23                   lui qui serait responsable. Mais je  
24                   comprends que le Diocèse paie mais que  
25                   le Diocèse collecte. Je verrais ça

1                                   comme ça. Que lui soit collecté."

2                                   Est-ce que vous vous souvenez de cela?

3                                   **Mme DESLAURIERS:** L'attitude elle est là.

4                                   C'est évident. En tout cas, c'est encore la même -- c'est

5                                   la même chose. J'ai la perception ou j'ai l'impression que

6                                   c'est une division de -- ce n'est pas tellement humain.

7                                   Ils s'occupent de ce qu'ils devaient s'occuper dans leurs

8                                   yeux, mais pas sincèrement là de s'occuper de ce qui --

9                                   quand on est sincère, on demande qu'est-ce qu'on pourrait

10                                  faire finalement. C'est ça là. Dans toute la sincérité

11                                  là, en particulier d'une institution où les mœurs, le côté

12                                  moral devrait être a priori, c'était vraiment pas ce qu'on

13                                  a ressenti.

14                                  **Me DUMAIS:** Est-ce que c'était clair dans

15                                  ton esprit qu'est-ce qui était le rôle de ce comité ad hoc

16                                  et à quoi ça allait mener?

17                                  **Mme DESLAURIERS:** Non. Je dirais pas que

18                                  c'était clair. C'était peut-être d'avoir un petit peu plus

19                                  d'information, peut-être de donner l'impression qu'il

20                                  faisait quelque chose, mais pas plus que ça.

21                                  Il n'y avait rien de très clair. Non.

22                                  **Me DUMAIS:** Est-ce que vous aviez compris

23                                  qu'il était pour y avoir un suivi à ce rapport-là ou vous

24                                  étiez pour être mise au courant?

25                                  **Mme DESLAURIERS:** Oui. Oui et puis pour moi

1 c'était d'aller partager pour que ça ait un impact puis que  
2 sans l'information, sans la discussion, il n'y a peut-être  
3 pas le support nécessaire. Donc, je l'ai fait de bonne  
4 volonté, mais je dois dire qu'à ce moment-là je vivais  
5 vraiment des choses très difficiles, et cetera, donc je me  
6 souviens que pour mes parents, c'était plutôt quelque chose  
7 qu'eux continueraient à regarder ou à poser des questions  
8 s'ils avaient affaire avec l'Église.

9 **Me DUMAIS:** Est-ce que vous avez quitté le  
10 comité ad hoc avec une certaine certitude que les choses  
11 avanceraient?

12 **Mme DESLAURIERS:** Je dirais que non. Puis  
13 c'est peut-être dû au fait que ça fait 20 ans et qu'on est  
14 assis aujourd'hui encore en train de discuter de toute la  
15 question, mais j'ai l'impression que non. Très tôt dans  
16 mon -- je dirais qu'après ma rencontre avec l'évêque,  
17 c'était clair pour moi que si on avait à cheminer avec tout  
18 ça puis avoir des résultats, peut-être pas ceux qu'on  
19 voulait mais des résultats justes au moins, que c'était à  
20 nous de le faire; de prendre ça, de prendre la  
21 responsabilité.

22 **Me DUMAIS:** Disons autour de la date de  
23 votre témoignage devant le comité ad hoc, est-ce que vous  
24 saviez qu'est-ce qui en était venu du Père Deslauriers? Où  
25 est-ce qu'il était rendu?

1                   **Mme DESLAURIERS:** On n'a jamais eu beaucoup  
2 de détails. On a juste su q'il était parti. Je me  
3 souviens pas comment on a appris ça non plus; si c'était  
4 plutôt à travers de d'autres gens, peut-être la famille de  
5 Benoit. Je le sais pas, mais non. Non. Il n'y avait pas  
6 cette transparence de partager puis d'être ouvert pour  
7 qu'on se sente, nous, comme il y a quelque chose qui se --  
8 quelqu'un a pris la responsabilité de s'en occuper de la  
9 situation. Donc, non, on n'a jamais eu ça. Puis, à date,  
10 on ne l'a pas eu. Moi, en tout cas, non.

11                   **Me DUMAIS:** Est-ce que votre participation  
12 au comité ad hoc, est-ce que ça été votre dernier contact  
13 avec qui que ce soit du diocèse relativement à cette  
14 affaire-là?

15                   **Mme DESLAURIERS:** Je dirais que oui. J'ai  
16 peut-être des manques dans la mémoire, sûrement j'en ai,  
17 mais officiel, je dirais que oui. Il n'y a personne par  
18 après. C'est justement pour ça qu'on est allé vers  
19 d'autres avenues, les médias, les policiers, parce qu'il  
20 n'y avait aucune tentative de nous impliquer ou de nous  
21 informer ou de nous impliquer d'aucune façon.

22                   **Me DUMAIS:** Est-ce que c'était votre  
23 intention initialement d'essayer de régler l'affaire de  
24 façon interne? Par cela, je veux dire de garder le tout  
25 non public?

1                   **Mme DESLAURIERS:** Je me souviens de  
2 discussions à ce sujet-là dans nos familles, avec les  
3 différentes générations aussi de gens dans nos familles,  
4 mais si tu me demandes personnellement, je dois dire que  
5 non. Non.

6                   **Me DUMAIS:** Donc, après votre témoignage, je  
7 comprends qu'à un certain moment donné il y a d'autres  
8 contacts qui ont été faits pour faire avancer les choses.  
9 Qu'est-ce qui a été la prochaine chose qui est arrivée de  
10 façon chronologique que vous vous souvenez?

11                   **Mme DESLAURIERS:** Il y avait beaucoup de  
12 choses qui se passaient en même temps. Donc, vous devez  
13 patienter avec moi.

14                   Je dirais que, encore pour moi, des  
15 discussions plus régulières avec plus de conviction entre  
16 moi et Benoit et sûrement avec moi et mes parents, moi et  
17 les parents de Benoit aussi là -- parce qu'il y avait  
18 toujours contact entre tout le monde. Même avec la  
19 séparation, on se voyait quand même. C'était bien amical  
20 -- qu'il fallait faire autre chose. Je sais que du côté de  
21 la famille de Benoit, Madame Brisson, Lise a fait beaucoup,  
22 beaucoup, beaucoup de démarches. Elle a vraiment pris  
23 charge de tout ça. Encore à l'interne avec l'Église. Par  
24 contre, quand ça, ça n'a pas eu d'effet ou d'impact, on a  
25 eu des discussions à maintes reprises, moi et Benoit, au

1        sujet du fait d'aller en parler beaucoup plus publiquement  
2        et comment faire ça. Et puis encore une fois, c'est  
3        toujours -- ce qui était là pour moi, j'ai peut-être mes  
4        croyances, mes impressions, mon vouloir, mais ce n'est pas  
5        moi qui avait été la victime là; c'est Benoit. Donc, il y  
6        avait toujours ce respect-là de voir où il était rendu,  
7        lui, puis s'il voulait en parler publiquement parce que ça  
8        ouvre encore beaucoup, beaucoup de plaies. On le savait  
9        que ce serait très difficile, envahissant même, mais je  
10       sais qu'on a eu plusieurs discussions à ce sujet-là après -  
11       --

12                    **Me DUMAIS:** Puis votre intention était  
13       surtout de respecter ce que lui voulait faire?

14                    **Mme DESLAURIERS:** Absolument.

15                    **Me DUMAIS:** O.k.

16                    **Mme DESLAURIERS:** Oui, en tout temps.

17                    **Me DUMAIS:** Donc, qu'est-ce qu'a été la  
18       prochaine décision après que vous avez traité avec le  
19       Diocèse?

20                    **Mme DESLAURIERS:** C'était d'aller vers les  
21       médias. Je me souviens pas tellement des détails du  
22       comment ça s'est passé tout ça, qui avait fait les contacts  
23       avec les médias, auprès des médias, et cetera, mais je me  
24       souviens bien que le 19 mai '86 c'était la date de notre  
25       anniversaire à moi et puis à Benoit. On était sorti manger

1 un souper ici en ville, puis il y avait des télévisions  
2 dans le resto et puis qu'on était à la télé avec la  
3 divulgation de cette information-là.

4 **Me DUMAIS:** Avant de décider de contacter  
5 les médias, est-ce qu'il y avait eu des discussions à  
6 savoir si ça serait peut-être le temps de communiquer avec  
7 les forces constabulaires, les policiers?

8 **Mme DESLAURIERS:** Je me souviens pas si le  
9 contact avec un versus l'autre avait été -- je pense pas  
10 que c'était un versus l'autre. C'était juste dans le temps  
11 et puis aussi qu'est-ce qui aurait un impact pas juste pour  
12 nous comme la famille et puis tout ça, mais au niveau  
13 social il fallait vraiment, dans mes yeux, avertir les gens  
14 aussi que ça s'était passé, que ça se passe, que l'Église,  
15 on a tout fait dans notre pouvoir et il n'y a pas de, "Les  
16 réponses qu'on a eues sont celles-ci." Donc, il y a ça.

17 Mais un versus l'autre ou quand on va faire  
18 -- j'ai pas de -- je me souviens pas si on avait décidé les  
19 médias avant. C'était peut-être de faire la chose qui est  
20 la plus vite, la plus rapide, qui a le plus d'impact sur le  
21 moment, mais je peux pas dire que c'est juste comme ---

22 **Me DUMAIS:** À un certain moment donné les  
23 policiers ont été contactés. Est-ce que vous avez eu  
24 connaissance de ça?

25 **Mme DESLAURIERS:** Je me souviens bien du

1 moment où Benoit avait fait cette décision-là et puis qu'il  
2 me l'avait partagée et puis ensuite que je l'avais partagée  
3 avec mes parents. Je me souviens de ça. J'ai pas de date  
4 en particulier, mais je me souviens du moment juste parce  
5 que ça l'avait amené un changement juste dans l'attitude  
6 pour mon père vis-à-vis Benoit. Ça avait changé pour des  
7 raisons qui ne sont pas tellement claires et puis je n'ai  
8 jamais posé de questions, mais je me souviens bien de ce  
9 moment-là à cause de ce que ça avait amené comme  
10 répercussions.

11 **Me DUMAIS:** Du fait que Benoit avait choisi  
12 maintenant de porter plainte devant la justice?

13 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

14 **Me DUMAIS:** Est-ce que c'est quelque chose  
15 que votre père avait suggéré du début ou ---

16 **Mme DESLAURIERS:** Non, je dirais -- c'est  
17 pas que -- non. Personne faisait beaucoup de suggestions.  
18 Il y avait vraiment un respect, de ce que je me souviens,  
19 moi, un respect pour le fait que nous, on n'avait pas vécu  
20 ce que Benoit avait vécu. L'inquiétude était qu'il doit  
21 revivre ou encore vivre ou que ce soit encore quelque chose  
22 d'imposé sur lui, puis que c'était vraiment son choix à  
23 faire. C'était pas notre histoire à conter. C'était son  
24 histoire à lui. Donc, c'était plus cette attitude-là.

25 **Me DUMAIS:** Qu'est-ce qu'a été votre

1           implication avec les policiers qui ont mené l'enquête?  
2           Est-ce que vous avez été impliquée?

3                       **Mme DESLAURIERS:** Oui, je me souviens  
4           d'avoir été au poste de police. Je me souviens pas des  
5           détails de comment ça s'est passé, qui a appelé, et cetera.  
6           Par contre, je me souviens d'avoir donné un témoignage  
7           écrit, d'avoir été au poste de police et puis d'avoir écrit  
8           un témoignage.

9                       **Me DUMAIS:** Si on peut apporter à l'écran le  
10          document 703417? Est-ce que c'est un résumé de la  
11          déclaration que vous avez faite?

12                      **Mme DESLAURIERS:** Oui.

13                      **Me DUMAIS:** Je comprends bien que ce n'est  
14          pas écrit de votre main, mais ça résume bien ce que vous  
15          vous souvenez de votre déclaration?

16                      **Mme DESLAURIERS:** Oui.

17                      **Me DUMAIS:** Peut-être, monsieur le  
18          commissaire, si on pourrait déposer le document qui suit  
19          comme pièce justificative 74; c'est bien ça?

20                      **LE COMMISSAIRE:** Oui.

21          --- **EXHIBIT NO/PIÈCE NO. P-74:**

22                      Denyse Deslauriers - Will say Statement

23                      **Me DUMAIS:** J'ai des copies.

24                      Et puis autre qu'une déclaration que vous  
25          auriez faite aux policiers, est-ce que vous avez eu

1 d'autres rencontres avec eux ou d'autres communications?  
2 Qu'est-ce qu'a été l'étendu de votre implication?

3 **Mme DESLAURIERS:** Pas que je me souviene,  
4 moi, en particulier. Sûrement pour Benoit, oui.

5 **Me DUMAIS:** O.k.

6 **Mme DESLAURIERS:** Mais non, je me souviens  
7 pas d'avoir eu plus de contact avec eux que du témoignage  
8 comme tel.

9 **Me DUMAIS:** Est-ce que vous avez témoigné à  
10 l'enquête préliminaire?

11 **Mme DESLAURIERS:** J'ai pas témoigné à  
12 l'enquête. J'étais appelée comme témoin, mais je n'ai pas  
13 été obligée de témoigner.

14 **Me DUMAIS:** Donc, vous étiez au Palais de  
15 justice ---

16 **Mme DESLAURIERS:** Oui, j'avais été présente.

17 **Me DUMAIS:** O.k. Et puis est-ce que vous  
18 avez été présente durant toute la durée de l'enquête  
19 préliminaire?

20 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

21 **Me DUMAIS:** Est-ce que vous étiez dans la  
22 salle d'audience quand l'affaire a été renvoyée à procès?

23 **Mme DESLAURIERS:** J'ai pas de souvenir de ça  
24 du tout.

25 **Me DUMAIS:** O.k. Est-ce que vous vous

1           souvenez d'avoir eu des discussions après que l'enquête  
2           préliminaire a été terminée avec l'un ou l'autre des  
3           policiers?

4                   **Mme DESLAURIERS:** Non, je n'ai pas ---

5                   **Me DUMAIS:** Est-ce que vous vous souvenez  
6           qui menait l'enquête? C'était qui les deux -- pardon, je  
7           vous ai peut-être posé la question déjà -- le nom des  
8           policiers?

9                   **Mme DESLAURIERS:** Herb Lefebvre et puis je  
10          pense que c'est Ron Lefebvre. Les deux avaient le même  
11          dernier nom.

12                  **Me DUMAIS:** Est-ce que vous vous souvenez  
13          d'avoir eu une rencontre avec un représentant du Bureau du  
14          Procureur de la Couronne à un certain moment donné?

15                  **Mme DESLAURIERS:** Je n'ai pas de souvenir de  
16          ça du tout, du tout.

17                  **Me DUMAIS:** O.k. Est-ce que vous vous  
18          souvenez qu'à un certain moment donné vous avez eu  
19          connaissance que le Père Deslauriers avait plaidé coupable  
20          aux accusations ou à certaines accusations?

21                  **Mme DESLAURIERS:** Oui.

22                  **Me DUMAIS:** Comment est-ce que vous avez  
23          appris ça?

24                  **Mme DESLAURIERS:** Je n'ai pas de mémoire de  
25          qui m'aurait informé. Je devrais peut-être, mais encore,

1 c'est un -- c'est des procédures légales. Donc, j'ai fait  
2 confiance peut-être aux gens qui étaient en charge de la  
3 défense ou -- pas la défense, mais du processus légal, mais  
4 non, je me souviens vraiment de pas avoir été informée  
5 beaucoup, peut-être par ma faute, de moins poser de  
6 questions ou d'être plutôt inquiète encore des victimes qui  
7 doivent témoigner, et cetera, l'impact que ça va avoir sur  
8 eux. Mais non, je me souviens pas d'avoir été informée.

9 **Me DUMAIS:** Est-ce que vous vous souvenez si  
10 vous étiez présente au Palais de justice quand le plaidoyé  
11 de culpabilité et la sentence ont été rendus?

12 **Mme DESLAURIERS:** Oui, je me souviens  
13 d'avoir été -- je me souviens pas où j'étais, mais -- pas  
14 dans la salle, en tout cas, où il y aurait eu des  
15 procédures, mais que l'information -- je me souviens pas si  
16 c'est la même journée -- mais d'avoir été énormément déçue  
17 des résultats. C'est tout ce que je peux, dans ma mémoire.  
18 Pour le crime qui avait été posé et du fait qu'il y avait  
19 eu admission de la part du Père Gilles, ça me surprenait  
20 qu'on parlait de deux ans de probation. Donc, ça veut dire  
21 qu'il a encore contact.

22 **Me DUMAIS:** Est-ce que vous avez participé  
23 au processus de l'imposition de la sentence? Est-ce qu'on  
24 vous a demandé de rédiger un rapport ou une déclaration?

25 **Mme DESLAURIERS:** Non. Très peu

1 d'implication ou de demande de leur part d'être impliquée  
2 dans les décisions -- ou peut-être pas les décisions, mais  
3 dans le processus.

4 **Me DUMAIS:** D'accord.

5 Denyse, est-ce que tu sais si après que la  
6 décision a été rendue, si c'était l'intention du Bureau du  
7 Procureur de la Couronne d'en appeler la sentence?

8 **Mme DESLAURIERS:** Honnêtement, je m'en  
9 souviens pas, mais je dirais que oui. J'ai quelque chose  
10 qui me dit que oui, mais j'ai pas de -- mais pas assez.  
11 J'ai pas de mémoire, non.

12 **Me DUMAIS:** O.k.

13 **Mme DESLAURIERS:** J'ai pas de recueil.

14 **Me DUMAIS:** On a parlé tantôt que Gilles  
15 Deslauriers était assigné comme aumônier de l'école La  
16 Citadelle.

17 Est-ce que vous vous souvenez si vous avez  
18 jamais été contactée par l'école à savoir est-ce qu'il y a  
19 une enquête qui a été menée à ce niveau-là? Est-ce que  
20 vous vous souvenez de telle chose?

21 **Mme DESLAURIERS:** Non, pas du tout.

22 Encore, je vais essayer d'être très  
23 respectueuse dans ce que je vais dire. Ça a été absolument  
24 l'opposé pour nous de vivre ici, de continuer de choisir de  
25 vivre ici à Cornwall comme famille. Puis quand je dis

1 famille, c'est Benoit, moi et nos enfants et aussi notre  
2 famille -- nos familles étendues. Les gens, plutôt, nous  
3 évitait, évitait le contact avec nous, même que je me  
4 souviens qu'à l'église -- on continuait à aller à l'église  
5 à Ste-Croix -- on demeurait sur la même rue -- et puis  
6 qu'ils avaient cherché à un moment donné quelqu'un pour  
7 animer le chant à la messe. Pendant un mois ils l'ont  
8 demandé et Benoit avait mis son nom pour accepter et puis  
9 il n'avait jamais eu un rappel.

10 Donc, l'atmosphère était complètement  
11 l'opposée d'accueillant. On n'était pas accueilli. On  
12 était beaucoup plus délaissé, isolé. On avait, en tout  
13 cas, ces sentiments-là, mais certains comportements nous  
14 amenaient à voir que c'était pas juste dans notre  
15 impression, qu'il y avait vraiment cette attitude-là.

16 **LE COMMISSAIRE:** C'est quoi ces  
17 comportements-là? Vous m'avez dit celui du chant.

18 **Mme DESLAURIERS:** Le chant, oui. Je peux  
19 pas directement -- celui-là, je peux directement en parler,  
20 mais je sais que pour mes parents, il y avait des contacts  
21 avec des membres du clergé quand ils travaillaient dans les  
22 hôpitaux, et cetera, puis je me souviens d'avoir eu des  
23 discussions avec eux à ce moment-là du fait que tout d'un  
24 coup il y avait un changement dans l'attitude de ces  
25 membres du clergé là.

1                   Il n'y avait aucun contact -- il n'y avait  
2 plus de contact où auparavant il y en avait eu pour le  
3 travail et puis aussi aisément, socialement.

4                   **Me DUMAIS:** Peut-être juste une dernière  
5 question, Denyse. Tu avais indiqué tantôt quand je t'avais  
6 posé la question est-ce que t'as eu d'autres contacts avec  
7 l'évêque, t'as commencé à nous parler des funérailles de  
8 Monsieur Brisson.

9                   **Mme DESLAURIERS:** M'hm.

10                  **Me DUMAIS:** Est-ce que tu peux terminer ta  
11 réponse?

12                  **Mme DESLAURIERS:** Oui. Je me souviens bien  
13 de cette journée-là où il y avait toutes les préparations  
14 et puis il y avait eu, par l'intermédiaire de qui, je peux  
15 pas le dire, mais que l'évêque voulait être présent à la  
16 célébration des funérailles du père de Benoit et puis que  
17 ça avait énormément bouleversé Benoit d'entendre ça pour  
18 commencer mais aussi sa famille à Benoit avait aussi donné  
19 carte blanche. C'est sa décision à lui, finalement.

20 C'était son père puis c'était des funérailles, c'était la  
21 famille, puis on avait été énormément -- il avait manqué  
22 énormément de respect envers nous comme famille puis ---

23                  **LE COMMISSAIRE:** Je comprends pas  
24 exactement. Comment est-ce qu'il aurait manqué de respect?

25                               En voulant venir?

1                   **Mme DESLAURIERS:** En voulant venir, mais  
2                   aussi en réagissant très peu de régler la situation avec le  
3                   Père Gilles à part de façon interne, puis de nous  
4                   contacter, puis de nous impliquer dans leurs décisions.  
5                   Mais aussi, juste le fait que c'est un moment qui est déjà  
6                   encore très, très difficile, puis qu'il essaie de  
7                   s'impliquer dans ça pour quelle raison, parce qu'il avait  
8                   eu aucune tentative de sa part d'être impliqué à d'autres  
9                   niveaux, mais là, le fait que c'est public, que c'est peut-  
10                  être grandiose -- c'est l'impression qu'on avait peut-être,  
11                  mais encore un jugement personnel peut-être de notre part,  
12                  mais c'était pas le temps de faire cette demande, cette  
13                  requête-là de notre part, vraiment pas.

14                  **Me DUMAIS:** Vous savez quand le père de  
15                  Benoit est décédé?

16                  **Mme DESLAURIERS:** J'essayais d'y penser puis  
17                  j'ai pas de date, mais ça serait intéressant de voir c'est  
18                  quand. Mais c'est longtemps après. Ce que je peux vous  
19                  dire c'est que à ce moment-là j'avais donné naissance à  
20                  Isabelle, qui est notre deuxième, en '88. Elle avait déjà  
21                  à ce moment-là -- je me souviens de l'adresse où on  
22                  demeurait, et cetera, et puis je risquerais de dire que  
23                  c'était en '89, '90, possiblement, donc, longtemps après --  
24                  des années après le procès, le côté judiciaire, tout ça.

25                  **Me DUMAIS:** Est-ce qu'on peut prendre la

1 pause, monsieur le commissaire?

2 **LE COMMISSAIRE:** Oui. Nous reviendrons dans  
3 15 minutes.

4 **Me DUMAIS:** Merci.

5 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;  
6 veuillez vous lever.

7 The hearing will resume at 3:35.

8 --- Upon recessing at 3:20 p.m./

9 L'audience est suspendue à 15h20

10 --- Upon resuming at 3:43 p.m.

11 L'audience est reprise à 15h43

12 **THE REGISTRAR:** This hearing of the Cornwall  
13 Public Inquiry is now in session.

14 Please be seated. Veuillez vous asseoir.

15 **LE COMMISSAIRE:** Merci.

16 **DENYSE DESLAURIERS, Resumed/Sous le même serment:**

17 --- **EXAMINATION IN-CHIEF BY/INTERROGATOIRE EN-CHEF PAR Me**  
18 **DUMAIS (CONT'D/SUITE):**

19 **Me DUMAIS:** Alors, Denyse, comme tu le sais,  
20 la Commission regarde de quelle façon certaines  
21 institutions publiques ont répondu aux allégations d'abus.

22 Est-ce que tu as, toi, des recommandations  
23 que tu voudrais que le Commissaire considère?

24 **Mme DESLAURIERS:** Avant de faire ça, est-ce  
25 qu'on a fini -- vous avez fini avec moi ou il y a d'autres

1 questions de la part de d'autres gens?

2 **LE COMMISSAIRE:** Il va y avoir des questions  
3 de la part de d'autres gens.

4 **Mme DESLAURIERS:** O.k. Est-ce que je peux  
5 attendre, faire ces recommandations ou suggestions-là à ce  
6 moment-là ou ça dérangerait?

7 **LE COMMISSAIRE:** Bien, disons, les avocats  
8 peut-être auraient des questions de vous sur les  
9 recommandations aussi, ça fait que ça pourrait ---

10 **Mme DESLAURIERS:** D'accord.

11 **LE COMMISSAIRE:** Mais qu'est-ce que tu  
12 préfères?

13 **Mme DESLAURIERS:** Je préfère à la fin.

14 **LE COMMISSAIRE:** Mais ça serait toujours  
15 sujet aux autres avocats parce que je dois leur permettre  
16 de vous contre-interroger.

17 **Mme DESLAURIERS:** Ça va. Oui, ils peuvent  
18 m'interroger s'ils veulent, après.

19 **LE COMMISSAIRE:** Après.

20 **Mme DESLAURIERS:** Oui, j'accepte.

21 **Me DUMAIS:** O.k. Peut-être -- o.k. Donc,  
22 je vais mettre ce sujet-là de côté pour l'instant.

23 Il y a plusieurs des victimes qui ont eu une  
24 implication avec les policiers qui étaient -- qui  
25 travaillaient pour la police de Cornwall, le constable

1 Perry Dunlop. Est-ce que vous avez eu des implications à  
2 aucun moment donné avec celui-ci?

3 **Mme DESLAURIERS:** Non, pas du tout.

4 **Me DUMAIS:** Et puis est-ce que vous auriez  
5 eu des implications avec des officiers de la PPO, ce qui  
6 est communément connu comme le nom Project Truth ici à  
7 Cornwall? Est-ce que vous auriez parlé à ces officiers-là?

8 **Mme DESLAURIERS:** Non, jamais.

9 **Me DUMAIS:** Donc, aucune implication.

10 O.k. Donc, j'aurai des questions vis-à-vis  
11 les recommandations. Sur ce, je vais laisser mes collègues  
12 passer au contre-interrogatoire.

13 **LE COMMISSAIRE:** C'est ça.

14 **Me DUMAIS:** Juste certains commentaires,  
15 monsieur le commissaire. Comme vous le savez, il y a  
16 certaines pièces justificatives qui ont été déposées en  
17 preuve comme des pièces confidentielles pour l'instant.

18 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

19 **Me DUMAIS:** Je vais simplement demander à  
20 mes collègues de faire attention, à savoir s'ils ont  
21 l'intention d'utiliser ces documents-là, de s'assurer qu'on  
22 a la chance de fermer la ---

23 **LE COMMISSAIRE:** Le moniteur.

24 **Me DUMAIS:** --- télévision, les écrans  
25 publics.

1 Il y a également des documents ---

2 **LE COMMISSAIRE:** Un instant.

3 Is there something? I see someone waving in  
4 the back. Okay? Everything is fine? Thank you.

5 **Me DUMAIS:** Il y a également des documents  
6 additionnels qui risquent d'être déposés en preuve et j'ai  
7 reçu avis de l'avocat des Services correctionnels que  
8 certains de ces documents-là également comportent de  
9 l'information sur laquelle il avait fait référence la  
10 semaine dernière.

11 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

12 **Me DUMAIS:** Donc, si il y a certains de ces  
13 documents qui vont être utilisés en contre-interrogatoire,  
14 je demanderais simplement à mes collègues également de les  
15 identifier, s'il y a de l'information confidentielle à  
16 l'intérieur, puis ces documents-là, à mon avis, devraient  
17 suivre le même traitement que les autres pièces  
18 justificatives qui ont été déposées la semaine dernière.

19 Puis un dernier point sur l'ordre du contre-  
20 interrogatoire. Je crois que la semaine passée il avait  
21 été décidé, lorsque le premier témoin avait témoigné, que  
22 la dernière ou que l'avocat de l'institution publique qui  
23 avait le plus d'implication avec le témoin serait le  
24 dernier à contre-interroger. Puis, à ce que je comprenne  
25 c'est ça qui a été fait. Évidemment, ça va pas toujours

1 être évident parce qu'il va y avoir plus qu'une institution  
2 publique d'impliquée avec certaines des victimes. Donc, je  
3 veux juste m'assurer qu'avant qu'on débute qu'on s'entende  
4 sur l'ordre du contre-interrogatoire et puis que tout le  
5 monde est d'accord là-dessus.

6 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

7 **Me DUMAIS:** Notre position a toujours été  
8 que si les parties étaient capables de s'entendre entre eux  
9 autres, on laissait ça libre à eux autres. Sans ça,  
10 c'était à vous de trancher, monsieur le commissaire.

11 **LE COMMISSAIRE:** Bon.

12 **Me DUMAIS:** Ce sont mes commentaires.

13 **LE COMMISSAIRE:** Parfait. Merci.

14 Have we decided on an order of cross-  
15 examination? I would suspect -- oui, maître?

16 **MR. DUCASSE:** Mr. Commissioner, I have  
17 raised this issue with Mr. Dumais. I have suggested to him  
18 that given that this evidence primarily implicates the  
19 Diocese, that the Diocese should be entitled to conduct its  
20 cross-examination last as did counsel for the Cornwall  
21 Police Services last week.

22 **THE COMMISSIONER:** Okay. Any problems with  
23 that, gentlemen?

24 So what we'll do -- and I understand what Me  
25 Dumais is saying is that as we go through the evidence

1           there may be circumstances where two or three institutions  
2           may be involved and I'm counting on you folks to work that  
3           out before or at least narrow the issue so that I can  
4           determine it quickly and we can move on.

5                       O.k.   Donc, Me Manson?

6                       **Me MANSON:**   Je ne sais pas si c'est correct,  
7           mais il faut poser les questions en anglais?

8                       **THE COMMISSIONER:**   Yes, that's fine.   So you  
9           ask them in English.

10                      Vous pouvez mettre les écouteurs, madame.

11                      **Mme DESLAURIERS:**   Ça va.   Je vais le  
12           comprendre en anglais.   Mais je peux répondre en français?

13                      **LE COMMISSAIRE:**   Oui, oui.   Donc, Me Manson,  
14           you're going to have to use your headphones.

15                      **MR. MANSON:**   Yes.

16                      **THE COMMISSIONER:**   Okay.   Good enough.

17                      Puis si à un moment donné, if there is a  
18           point in time where there is a miscommunication or  
19           something, we will stop and we will start over, okay?

20                      **Mme DESLAURIERS:**   Ça va.   Merci.

21                      **LE COMMISSAIRE:**   O.k.   Merci.

22           --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR.

23           **MANSON:**

24                      **MR. MANSON:**   I'm one of the lawyers for the  
25           Citizens for Community Renewal.

1                   What would you prefer that I call you?

2                   **Mme DESLAURIERS:** Denyse.

3                   **MR. MANSON:** Denyse. C'est bon. Denyse.

4                   I only have two areas that I want to ask you  
5                   about. The first is the R-Cube group. I understand that  
6                   you attended some of their retreats?

7                   **Mme DESLAURIERS:** Oui. J'ai participé dans  
8                   plusieurs retraites du R-Cube pendant quelques années, deux  
9                   à trois années.

10                  **MR. MANSON:** Is it fair to say -- first I  
11                  should ask, during these retreats, I take it that Father  
12                  Deslauriers was the chief? He was the person in charge?

13                  **Mme DESLAURIERS:** Oui, c'est exact.

14                  **MR. MANSON:** Would you describe him as a  
15                  strong, controlling personality?

16                  **Mme DESLAURIERS:** Oui.

17                  **MR. MANSON:** And he tried hard to generate  
18                  confidence and influence amongst the young people?

19                  **Mme DESLAURIERS:** Oui.

20                  **MR. MANSON:** So almost like he wanted to be  
21                  the leader and that the young people were the followers?

22                  **Mme DESLAURIERS:** Oui.

23                  **MR. MANSON:** You didn't share the view of  
24                  all the young people of Father Deslauriers, I take it?

25                  **Mme DESLAURIERS:** La question n'est pas

1        claire.

2                    **MR. MANSON:** I'm looking particularly at  
3        page 4 of document 738435. This is your evidence with the  
4        ad hoc committee.

5                    **Mme DESLAURIERS:** D'accord.

6                    **MR. MANSON:** And in it you explained how he  
7        exercised influence, partly because he was a priest, partly  
8        because he gave the impression that he had studied many  
9        subjects and partly because he talked a lot, he took up a  
10       lot of space during the R-Cube retreats.

11                   **Mme DESLAURIERS:** Oui.

12                   **MR. MANSON:** All of that is your  
13        recollection?

14                   **Mme DESLAURIERS:** C'est juste, oui. Mais je  
15        vais juste ajouter que le fait qu'il soit membre du clergé,  
16        je crois que c'est intrinsèque peut-être pour les jeunes de  
17        le voir comme étant quelqu'un à qui on -- pas juste les  
18        jeunes là, mais à qui on devait respect. Donc, c'était pas  
19        mon impression, mais ça fait partie de son rôle.

20                   **MR. MANSON:** One of the things that he would  
21        do that you didn't like was that he would criticize other  
22        individuals.

23                   **Mme DESLAURIERS:** M'hm. Oui. Je sais pas  
24        si c'est quelque chose -- c'est sûr que c'est quelque  
25        chose, oui, que je n'aimais pas, mais c'était plutôt le

1 fait que quelqu'un dans sa position, encore, un adulte,  
2 puis quelqu'un qui fait partie aussi particulièrement peut-  
3 être, qui fait partie d'une institution comme l'Église où  
4 on nous encourage à vivre le contraire dans nos mœurs, dans  
5 nos habitudes de vie, c'est -- je voyais ça comme étant --  
6 je sais pas si c'est un défaut chez lui, mais il manquait  
7 dans sa responsabilité mais encore plus en particulier  
8 aussi de le faire devant nous les jeunes. C'était  
9 inapproprié. C'était un manque de frontières. Il pouvait  
10 peut-être le faire ou faire des commentaires avec d'autres  
11 membres du clergé mais de le faire devant nous, c'est un  
12 peu la même idée que deux parents qui parlent devant un  
13 enfant au sujet de choses qui sont inappropriées. Donc,  
14 c'était plutôt ça.

15 **MR. MANSON:** But your sense at the time was  
16 that he was doing it because he thought a lot of himself  
17 and he was doing it to elevate himself.

18 **Mme DESLAURIERS:** Oui, oui, absolument.

19 **MR. MANSON:** Can I go back to the time --  
20 the actual date was April 22<sup>nd</sup>, 1986 -- when you came to  
21 meet with this committee that consisted of Monsignor  
22 Guindon and Mr. Leroux and some others?

23 During that meeting, and we have the audio  
24 tape, various people were interested in your marital  
25 problems and they asked you about that. They were

1 interested in some counselling that you had and who you  
2 expected to pay for it. Did any of them offer you any  
3 help?

4 **Mme DESLAURIERS:** Non, je pense que j'ai  
5 déjà répondu à cette question. J'ai -- non, on ne nous a  
6 pas offert d'aide précise ou spécifiquement avec un plan ou  
7 -- non pas du tout.

8 Même que je vais ajouter -- la première  
9 partie de votre question ou de votre commentaire c'était  
10 que les gens posaient des questions, les gens qui étaient  
11 présents -- qui présidaient du comité ad hoc posaient des  
12 questions, et puis je comprends qu'il fallait peut-être  
13 avoir une idée des questions intimes, mais je réalise  
14 beaucoup que c'était inapproprié, le questionnement. C'est  
15 sûr que j'avais 20 ans de moins, mais je relis et je revois  
16 que c'est vraiment des questions inappropriées pour les  
17 qualifications des personnes qui étaient devant nous  
18 finalement.

19 **MR. MANSON:** You were very clear when you  
20 were answering Me Dumais' questions about your interaction  
21 with the Bishop that your sense was the Bishop was naive  
22 about the seriousness of this issue, that he wasn't  
23 treating it with the seriousness that you, as a 20-year-  
24 old, appreciated.

25 When you met with the ad hoc committee, is

1           it fair to say that you were similarly disappointed in  
2           their response?

3                       **Mme DESLAURIERS:** Oui, oui, parce qu'il y a  
4           quelques questions ou quelques commentaires qui ont été  
5           faits -- je pense pas que c'est nécessaire, tout le monde a  
6           le document -- qui réfèrent ou qui parlent au sujet de  
7           l'homosexualité. C'est tellement pas au sujet de la  
8           sexualité, le crime qui a été posé. Mais dans leur tête,  
9           peut-être qu'on joue avec ça un peu, mais c'est pas du tout  
10          ce qui était important. Ce qui était important c'est qu'il  
11          y avait quelqu'un en position de pouvoir qui a pris  
12          avantage, qui a abusé de jeunes et puis il l'a fait de  
13          façon sexuelle mais il a fait beaucoup d'autres choses  
14          aussi au niveau psychologique, au niveau moral. Il y a  
15          beaucoup de questions. Donc, ça m'amène à questionner  
16          leurs motifs aussi à eux, puis la qualification d'être  
17          capable de poser ces questions-là. Ils n'étaient pas en  
18          moyen de le faire, je pense en tout cas.

19                      **MR. MANSON:** Merci.

20                      **Mme DESLAURIERS:** De rien.

21                      **THE COMMISSIONER:** Mr. Lee?

22          --- **CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR. LEE:**

23                      **MR. LEE:** Good afternoon, Mme Deslauriers.

24                      **Mme DESLAURIERS:** Bonjour.

25                      **MR. LEE:** My name is Dallas Lee. I'm

1 counsel for the Victims Group at the Inquiry.  
2 Unfortunately, I'll need to ask my questions in English,  
3 too.

4 **Mme DESLAURIERS:** Ça va.

5 **MR. LEE:** I'd like to, just very briefly,  
6 Mr. Commissioner, take the witness to Exhibit 72. That's  
7 the report of the ad hoc committee. I just want to bring  
8 her to one page. It's page 5 of her transcript which is  
9 disclosure page number 7167206. Right at the very bottom  
10 of the page, the second last question from Monsignor  
11 Guindon. That' right.

12 Now, my understanding of what Monsignor  
13 Guindon is asking you here is -- my rough translation will  
14 be, based on what you've just said, it would be impossible  
15 for him to return to ministry in the Diocese.

16 Is that roughly what he would have said  
17 there?

18 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

19 **MR. LEE:** And your response to him is "No,  
20 not in any diocese." Is that correct?

21 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

22 **MR. LEE:** Do you recall if at the time you  
23 would have been asked that question and given that answer  
24 whether you had concerns that Father Deslauriers might be  
25 transferred from Alexandria-Cornwall?

1                   **Mme DESLAURIERS:** Pouvez-vous répéter encore  
2                   la question, s'il vous plaît?

3                   **MR. LEE:** Sure. The question is: At the  
4                   time that you answered that question, would you have had  
5                   concerns that Father Deslauriers might be transferred from  
6                   Alexandria-Cornwall? The reason I ask the question is that  
7                   they asked you, "Do you think he could ever return to  
8                   Alexandria-Cornwall?" and you say, "No, I don't think he  
9                   can ever return to any diocese."

10                  **MR. LEE:** Oui. Ça revient encore à  
11                  cette atmosphère de manquer de compréhension de comment  
12                  sérieux l'acte ou les actes qu'il a posés envers les  
13                  victimes étaient et puis le fait que leurs inquiétudes  
14                  géographiques pourraient possiblement résoudre la  
15                  situation. Puis, pour moi, ce n'était pas une question  
16                  géographique; c'était une question de traitement. Donc, ce  
17                  n'est pas dans quel diocèse ou partout; c'est dans quel  
18                  institut où on traite quelqu'un qui souffre de pédophilie.  
19                  Je ne peux pas répondre non plus à leur question, mais ce  
20                  n'était même pas leur question. Leur question était dans  
21                  quel -- de l'envoyer ailleurs pour que les choses soient  
22                  plus tranquilles, pour que -- quoi au juste. L'idée n'est  
23                  pas de l'envoyer ailleurs, l'idée c'est de l'envoyer en  
24                  traitement, puis ce n'est pas ce que j'entendais de leur  
25                  part.

1                   **MR. LEE:** So you didn't think it was  
2 appropriate at that time to send him somewhere else?

3                   **Mme DESLAURIERS:** Non.

4                   **MR. LEE:** Earlier today when you were being  
5 questioned by Mr. Dumais, in response to a question you  
6 said that you still don't feel like this issue is resolved.  
7 Do you remember saying that?

8                   **Mme DESLAURIERS:** Aujourd'hui?

9                   **MR. LEE:** Oui.

10                   **Mme DESLAURIERS:** On est assis ici  
11 aujourd'hui encore à discuter de tout ça. J'ai pas -- il  
12 n'y a pas personne qui m'a appelée, qui m'a interrogée à  
13 part des gens qui sont impliqués dans ce processus. On est  
14 rendu où on est rendu aujourd'hui avec une enquête publique  
15 c'est parce qu'on a manqué, les gens ont manqué, les  
16 institutions ont manqué en quelque part de prendre leurs  
17 responsabilités, n'est-ce pas?

18                   **MR. LEE:** As you know, we are going to hear  
19 from Benoit at this Inquiry and I think he might be asked  
20 about how the sexual abuse affected him, but we're really  
21 here to look at the institutional response and what that  
22 did. I am hoping you can tell us how the reaction of the  
23 Diocese affected you and your family?

24                   **Mme DESLAURIERS:** Vous voudriez que je  
25 réponde tout de suite à la question? C'est une question ou

1 un commentaire?

2 **MR. LEE:** It is a question.

3 **Mme DESLAURIERS:** O.k. D'accord.

4 Comment ça a affecté? Il y a différents  
5 niveaux. Donc, Benoit va parler de sa part. Moi je peux  
6 parler de la mienne.

7 L'impact sur notre mariage, notre relation,  
8 c'est sûr qu'on n'est plus ensemble maintenant, puis je  
9 crois que l'impact de tous ces évènements a eu des  
10 répercussions, va continuer à avoir des répercussions à  
11 long terme pour nous, les deux, c'est sûr. Comment? Je ne  
12 suis pas tellement claire. C'est sûr que je questionne ça  
13 dans des moments. Mais, au jour à jour, je dois faire ma  
14 vie -- je veux pas dire ailleurs, parce que c'est pas  
15 ailleurs, mais je dois faire ma vie d'une différente façon  
16 que je l'avais envisagée, c'est sûr, quand on s'est marié.  
17 Absolument. Donc, ça eu un impact, c'est sûr. L'impact  
18 aussi sur nos familles étendues, sur nos enfants est assez  
19 intense pour maintes raisons.

20 Je peux donner un exemple. Je ne me  
21 souviens pas de la date non plus, vous allez m'excuser.  
22 Stéphanie avait probablement huit, neuf ans. Donc, elle  
23 était à l'école primaire. Isabelle a trois ans de moins  
24 qu'elle. Et puis il y avait eu dans les médias un  
25 reportage au sujet de tous les incidents au Canada où il y

1        avait eu abus sexuel par des prêtres en particulier, et  
2        puis il y avait quelqu'un qui avait appelé pour nous  
3        demander à moi et à Benoit, à ce moment-là, si on voulait  
4        donner témoignage.

5                    Donc, on avait accepté parce que c'est  
6        important, comme on le fait aujourd'hui, de venir parler,  
7        de partager pour qu'il y ait des changements qui soient  
8        faits. Mais encore, à ce moment-là, il fallait en parler  
9        aux filles parce que ça allait être dans les journaux.  
10        Donc, ça affecte énormément. Je sais pas combien de  
11        familles doivent faire ça, s'asseoir puis d'expliquer à  
12        leurs enfants ce qui s'est passé, l'impact de ça et  
13        d'essayer de l'expliquer pour qu'ils comprennent, mais d'un  
14        autre côté aussi qu'ils n'aient pas peur de ce qui pourrait  
15        leur arriver ou de s'inquiéter de l'impact de ça sur leurs  
16        parents, sur leur père en particulier.

17                    Ce matin, Benoit est dans les journaux  
18        encore. Donc, c'est pas l'impact des médias, c'est que  
19        c'est important d'en parler, c'est important de régler puis  
20        d'en arriver à guérir, à prévenir après ça aussi. Donc, on  
21        accepte de le faire mais ça a un impact quand même à  
22        différentes intensités peut-être. Sûrement beaucoup plus  
23        intense pour Benoit. Mais pour nous, puis nos familles  
24        aussi, ça a eu des impacts -- ça finit plus non plus, ça  
25        continue mais c'est devenu un environnement comme

1           aujourd'hui. C'est beaucoup plus accueillant, beaucoup  
2           plus respectueux, puis finalement il y a quelqu'un qui  
3           écoute.

4                           C'est un autre contexte, puis on le sent.  
5           Moi je le sens en tout cas. Donc, on accepte de partager  
6           mais encore on ouvre nos vies à chaque fois qu'il y a  
7           quelque chose du sujet qui revient, qui remonte.

8                           **MR. LEE:** Thank you.

9                           Have you ever received an apology from the  
10          Diocese?

11                          **Mme DESLAURIERS:** Non.

12                          **MR. LEE:** Not after the criminal conviction  
13          of Gilles Deslauriers, there was no apology?

14                          **Mme DESLAURIERS:** Non.

15                          **MR. LEE:** You've never received any apology  
16          of any sort from ---

17                          **Mme DESLAURIERS:** Non.

18                          **MR. LEE:** Madame Deslauriers, those are my  
19          questions and I want to thank you very much for being here  
20          today.

21                          **Mme DESLAURIERS:** Merci.

22                          **THE COMMISSIONER:** Mr. Chisholm?

23                          **MR. CHISHOLM:** Good afternoon, Mr.  
24          Commissioner.

25                          Bonjour, Madame Deslauriers.

1                   **Mme DESLAURIERS:** Bonjour.

2                   **MR. CHISHOLM:** My name is Peter Chisholm. I  
3 am counsel for the Children's Aid Society. I have no  
4 questions.

5                   Thank you.

6                   **Mme DESLAURIERS:** Merci.

7                   **THE COMMISSIONER:** Thank you.

8                   Probations and Corrections, Mr. Rose?

9                   **MR. ROSE:** I have no questions.

10                  **THE COMMISSIONER:** Thank you.

11                  Ministry of the Attorney General?

12                  --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR.

13                  **KLOEZE:**

14                  **MR. KLOEZE:** Bonjour, Madame Deslauriers.

15 Je m'appelle Darryl Kloeze. Je suis avocat pour le  
16 ministère du Procureur général. Je suis désolé comme les  
17 autres, je vais poser mes questions en anglais parce que,  
18 franchement, je ne pense pas assez vite en français.

19                  I have a few very short questions; the first  
20 about the preliminary inquiry. You testified that you were  
21 called as a witness to the preliminary inquiry and that you  
22 attended every day. You were present throughout the  
23 duration of the preliminary inquiry?

24                  **Mme DESLAURIERS:** I think.

25                  **MR. KLOEZE:** Can you remember how you found

1 out about the dates of the preliminary inquiry and when it  
2 was going to be held and where it was going to be held?

3 **Mme DESLAURIERS:** Non, j'ai pas de souvenir  
4 de comment l'information m'a été partagée.

5 **MR. KLOEZE:** I understand that you had  
6 reconciled with Benoit at the time that the preliminary  
7 inquiry had been ---

8 **Mme DESLAURIERS:** Oui, c'est vrai.

9 **MR. KLOEZE:** Can you tell us, for Benoit,  
10 from your perception, the experience for him of testifying  
11 at the preliminary inquiry, how did that affect him?

12 **Mme DESLAURIERS:** Intensément, c'est sûr.  
13 Écoutez, ça a été difficile de me le dire à moi. Donc, de  
14 répéter des détails de la sorte, il revivait les  
15 traumatismes, c'est sûr, puis l'inquiétude que les gens le  
16 remettraient ou le mettraient en question, lui, comme  
17 victime c'est toujours là. Ça demeure là, je pense,  
18 jusqu'à aujourd'hui, mais ça fait partie d'un procès  
19 législatif que les gens peuvent poser des questions et puis  
20 remettre sa personne en question. Donc, c'est inquiétant.  
21 C'est toujours inquiétant et puis aussi du côté des médias,  
22 après aussi les répercussions de comment ça va être vu par  
23 les gens, comment les gens vont interpréter ce qui s'est  
24 passé.

25 J'ai omis aussi un détail avec ma discussion

1 avec l'évêque qui va peut-être aider à clarifier mon point,  
2 c'est qu'il avait posé la question durant ma rencontre avec  
3 lui ---

4 **LE COMMISSAIRE:** De quel évêque on parle?

5 **Mme DESLAURIERS:** L'évêque LaRocque.

6 **LE COMMISSAIRE:** LaRocque, oui.

7 **Mme DESLAURIERS:** Que Benoit en question  
8 avait 17 ou 16 ans au moment de l'abus et puis je me  
9 souviens de l'attitude ou de la question au sujet du fait  
10 que, "Mais à cet âge-là" -- il me posait la question à  
11 savoir si je pensais que c'était quelqu'un de consentant  
12 parce qu'il avait 17 ans. Ça me dépasse. C'est un autre  
13 détail qui m'est venu tantôt que j'ai omis, mais c'est  
14 important.

15 Donc, si l'évêque, une personne de charge,  
16 pense comme ça, pour Benoit d'aller devant la cour, de  
17 témoigner, de revivre ça pour lui-même, mais en plus de  
18 s'imaginer que si cette personne-là, l'évêque, pense de  
19 cette façon-là, réagit de cette façon-là et perçoit les  
20 choses de cette façon-là, comment est-ce que les gens dans  
21 le public, dans les médias, comment ça va être interprété  
22 justement? Donc, un autre -- moi, je verrais ça comme une  
23 re-victimisation de la part d'un groupe au lieu d'une  
24 personne, des groupes sociaux.

25 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

1                   **Mme DESLAURIERS:** Donc, c'est ça.

2                   **MR. KLOEZE:** Okay. Now, as you testified  
3 earlier, you do know that Gilles Deslauriers pleaded guilty  
4 ---

5                   **Mme DESLAURIERS:** M'hm.

6                   **MR. KLOEZE:** --- to -- I'm not sure -- do  
7 you know what he pleaded guilty to, what the exact charges  
8 were?

9                   **Mme DESLAURIERS:** Oui, mais -- en anglais,  
10 indecent -- je peux pas le nommer. Je peux pas ---

11                   **MR. KLOEZE:** That's fine.

12                   Do you know how many counts he pleaded  
13 guilty to?

14                   **Mme DESLAURIERS:** J'ai le chiffre quatre et  
15 puis un autre chiffre, puis je n'ai pas l'autre chiffre,  
16 mais c'est tout.

17                   **MR. KLOEZE:** And where did you get this  
18 information?

19                   **Mme DESLAURIERS:** C'est juste un recueil  
20 d'information à moi puis possiblement de réviser toute  
21 l'information. J'ai aussi ma mère qui a été superbe, qui a  
22 tout découpé les journaux depuis des années, pas juste au  
23 sujet d'ici à Cornwall, qu'est-ce qui se passait, ça en  
24 particulier, mais aussi au Canada et aussi juste en  
25 général.

1                   **MR. KLOEZE:** And I think you told Maître  
2                   Dumais that you weren't in the courtroom at the time that  
3                   Mr. Deslauriers actually pleaded guilty, but you found out  
4                   about it that day?

5                   **Mme DESLAURIERS:** M'hm. Je pense que oui.

6                   **MR. KLOEZE:** And do you remember who told  
7                   you that day?

8                   **Mme DESLAURIERS:** Non, pas du tout.

9                   **MR. KLOEZE:** And do you understand that as a  
10                  result of the guilty plea -- if Mr. Deslauriers pleads  
11                  guilty, that Benoit would not have to testify at any  
12                  subsequent trial?

13                  **Mme DESLAURIERS:** Reposez la question.

14                  **MR. KLOEZE:** I was just saying that as a  
15                  result of Mr. Deslauriers actually pleading guilty, that  
16                  Benoit would not have to testify at a trial.

17                  **Mme DESLAURIERS:** Oui.

18                  **MR. KLOEZE:** And that was one of the results  
19                  of Mr. Deslauriers pleading guilty, was that there was no  
20                  necessity for a trial.

21                  **Mme DESLAURIERS:** Je peux vraiment pas  
22                  répondre à la question. C'est des choses légales, puis ça  
23                  me dépasse. À ce moment-là je sais que ce n'est pas ce qui  
24                  était important pour moi. C'était que ---

25                  **MR. KLOEZE:** I'm wondering if you can turn

1 your mind back to that time. You said that the experience  
2 of Benoit testifying at the preliminary inquiry was causing  
3 some uncertainty and some stress, I guess.

4 Do you remember, after finding out that  
5 there had been a guilty plea, how did you feel about the  
6 fact that you wouldn't have to go or Benoit wouldn't have  
7 to go through that process yet again?

8 **Mme DESLAURIERS:** Je peux pas parler pour  
9 Benoit à ce moment-là. Je peux juste partager le fait  
10 d'avoir moi été -- je me souviens très, très clairement  
11 d'avoir été frustrée du fait que -- et puis c'est peut-être  
12 mon manque d'éducation au niveau légal -- mais du fait  
13 qu'un crime tel que celui-là a été posé même avec le fait  
14 qu'il a admis qu'il était coupable, mais on avait pas juste  
15 Benoit qui témoignait. On avait un groupe de jeunes. Ça  
16 c'est les jeunes qui acceptaient de redire ce qui s'était  
17 passé, de revivre ce qu'ils avaient vécu. Donc, dans ma  
18 tête à moi à ce moment-là, j'étais en colère probablement,  
19 très déçue, désappointée, mais encore, c'est peut-être par  
20 un manque de compréhension de comment la justice  
21 fonctionne.

22 **MR. KLOEZE:** Now, let me clarify. Are you  
23 talking about the fact that there was a guilty plea or are  
24 you talking about the sentence?

25 **Mme DESLAURIERS:** La sentence.

1                   **MR. KLOEZE:** La sentence.

2                   **Mme DESLAURIERS:** Oui.

3                   **MR. KLOEZE:** The fact that there had been a  
4 guilty plea, can you tell us whether or not that caused you  
5 some anger, the fact that Mr. Deslauriers pleaded guilty in  
6 and of itself?

7                   **Mme DESLAURIERS:** C'est ironique. Non,  
8 parce que c'est la vérité, finalement, mais pour jouer le  
9 jeu peut-être légal, je vois comment ça peut -- lui peut en  
10 profiter, mais aussi si la sentence va être moindre, il  
11 pourrait utiliser cette tactique, mais aussi que je vois  
12 que pour quelqu'un comme Benoit qui doit raconter encore et  
13 encore cette même histoire à lui, que ça pourrait éliminer  
14 le stress de penser qu'il doit revivre ça encore. Mais  
15 c'est pas ce que je me souviens. Je me souviens  
16 personnellement, moi, d'avoir été frustrée que la sentence  
17 est si peu avec l'impact du crime qui a été commis.

18                   **MR. KLOEZE:** Are you aware that when Mr.  
19 Deslauriers pleaded guilty, that the Crown Attorney  
20 actually asked for a jail term?

21                   **Mme DESLAURIERS:** Je me souviens pas en  
22 particulier, non.

23                   **MR. KLOEZE:** You don't know that  
24 information?

25                   **Mme DESLAURIERS:** Je le savais peut-être,

1           mais je me souviens pas aujourd'hui de l'information.

2                       **MR. KLOEZE:** Okay. One more question,  
3           Madame Deslauriers.

4                       Maître Dumais asked you if you prepared a  
5           report or a déclaration for the purposes of sentencing and  
6           you said that you didn't prepare any such report?

7                       **Mme DESLAURIERS:** Je me souviens pas  
8           d'avoir, non.

9                       **MR. KLOEZE:** Okay. Do you know now whether  
10          the law at the time permitted a Crown Attorney to introduce  
11          that kind of evidence, like a Victim Impact Statement at  
12          the time of sentencing? Do you know if the law permitted  
13          that at the time?

14                      **Mme DESLAURIERS:** Je peux pas dire avec  
15          certitude que oui, mais -- je peux pas. Je peux pas dire  
16          que oui, mais -- non. En disant ça, il aurait été bon que  
17          quelqu'un mieux informé que moi, les avocats ou quelqu'un  
18          présent, puisse nous informer de ça. Donc, peut-être que  
19          c'était pas du tout -- peut-être que sous la loi ce n'était  
20          pas quelque chose qui était possible à ce moment-là. Je  
21          sais que ce l'est aujourd'hui. Par contre, ça aurait  
22          intéressant que quelqu'un nous -- si c'était valide à ce  
23          moment-là, que quelqu'un nous amène l'information pour  
24          qu'on puisse au moins avoir l'opportunité de choisir  
25          d'écrire ce genre de rapport-là.

1                   **MR. KLOEZE:** Okay. Thank you very much.

2                   Those are my questions.

3                   **Mme DESLAURIERS:** Merci.

4                   **LE COMMISSAIRE:** Merci.

5                   Madame, il y a une question, je suppose,  
6                   qu'on devrait poser. Est-ce qu'il y a un lien de parenté  
7                   entre vous et le Père Deslauriers?

8                   **Mme DESLAURIERS:** Non, pas qu'on le sache.

9                   **LE COMMISSAIRE:** Bon, o.k.

10                  **Mme DESLAURIERS:** Il y a eu maintes  
11                  discussions à ce sujet, mais non.

12                  **LE COMMISSAIRE:** Correct.

13                  Ms. Makepeace, do you have any questions?

14                  --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MS.

15                  **MAKEPEACE:**

16                  **MS. MAKEPEACE:** Good afternoon, Ms.  
17                  Deslauriers. My name is Jill Makepeace, counsel for  
18                  Jacques Leduc, and I too will be asking you questions in  
19                  English.

20                  Firstly, I just want to ask you about Perry  
21                  Dunlop. Commission counsel asked you whether you had had  
22                  any discussions with Mr. Dunlop and you indicated that you  
23                  had not. I just had a few other names, if I could ask you  
24                  about.

25                  Did you have any contact with his wife Helen

1 Dunlop?

2 **Mme DESLAURIERS:** Non.

3 **MS. MAKEPEACE:** Did you have any contact  
4 with Carson Chisolm?

5 **Mme DESLAURIERS:** Non.

6 **MS. MAKEPEACE:** Did you have any contact  
7 with Ron Leroux?

8 **Mme DESLAURIERS:** Répétez le nom?

9 **LE COMMISSAIRE:** Ron Leroux.

10 **MS. MAKEPEACE:** Ron Leroux.

11 **Mme DESLAURIERS:** Leroux, non.

12 **MS. MAKEPEACE:** Thank you.

13 And did you have any contact with Charles  
14 Bourgeois?

15 **Mme DESLAURIERS:** Non.

16 **MS. MAKEPEACE:** Thank you.

17 I'm just going to turn now to ask you a few  
18 questions about the ad hoc committee.

19 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

20 **MS. MAKEPEACE:** And I appreciate from your  
21 evidence that you have no specific memory of appearing  
22 before this committee; is that correct?

23 **Mme DESLAURIERS:** C'est vrai.

24 **MS. MAKEPEACE:** And if I understand your  
25 evidence, also you have had an opportunity though to review

1 the report and recommendations?

2 **Mme DESLAURIERS:** Oui, que j'apprécie,  
3 d'ailleurs.

4 **MS. MAKEPEACE:** Thank you.

5 Now, I'm going to turn your attention to  
6 Exhibit C-72, and the first page that I'm going to refer  
7 to, actually, I would ask that the screens be turned off  
8 for this page.

9 **THE COMMISSIONER:** Well, the public ones,  
10 but I need to see it.

11 **MS. MAKEPEACE:** Yes, and I will give you the  
12 Bates page number for that. The page number is 7167072.

13 The Committee was appointed by Monseigneur  
14 LaRocque, wasn't it, Ms. Deslauriers?

15 **Mme DESLAURIERS:** D'après ce que je lis,  
16 oui, mais je me souviens pas des détails de comment ils  
17 sont venus à la décision.

18 **MS. MAKEPEACE:** Okay. But after reviewing  
19 the report, it is clear to you that in fact it was  
20 Monseigneur LaRocque who appointed the Committee?

21 **THE COMMISSIONER:** Just a minute.

22 Do you have any concerns?

23 **THE REGISTRAR:** Is this the right one?

24 **MS. MAKEPEACE:** Yes, it is.

25 **THE COMMISSIONER:** All right. And the two

1 monitors are off? The two public monitors are off? Thank  
2 you. Okay.

3 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

4 **MS. MAKEPEACE:** You indicated in your  
5 evidence, and I believe it was not clear in your mind what  
6 the role of the Committee was at the time that you appeared  
7 before it?

8 **Mme DESLAURIERS:** C'est vrai.

9 **MS. MAKEPEACE:** And in Monseigneur  
10 LaRocque's announcement of the appointment of the  
11 Committee, which you do have before you on the screen right  
12 now, it's clear that the Committee was to report back to  
13 the Bishop, wasn't it?

14 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

15 **MS. MAKEPEACE:** Thank you.

16 In fact, the Committee only had the power to  
17 hear from witnesses and then provide a report to the  
18 Bishop?

19 **Mme DESLAURIERS:** J'imagine, oui.

20 **MS. MAKEPEACE:** And the Committee, from what  
21 you understand, was not assigned a role to implement the  
22 recommendations that it made, as far as you were aware  
23 anyhow?

24 **Mme DESLAURIERS:** J'ai pas de -- j'étais pas  
25 impliquée à ce niveau-là, non.

1                   **MS. MAKEPEACE:** The Committee simply  
2           listened?

3                   **Mme DESLAURIERS:** Non, ils ont posé des  
4           questions.

5                   **MS. MAKEPEACE:** Yes, and asked questions of  
6           you?

7                   **Mme DESLAURIERS:** Oui.

8                   **MS. MAKEPEACE:** And then reported to the  
9           Bishop?

10                  **Mme DESLAURIERS:** Je ---

11                  **MS. MAKEPEACE:** Thank you.

12                  **THE COMMISSIONER:** I don't know that that's  
13           in her knowledge that they reported to the Bishop.

14                  **MS. MAKEPEACE:** Okay. Thank you.

15                               Having reviewed the report now though, Ms.  
16           Deslauriers, the Committee did make the following  
17           recommendations. The Committee recommended that Father  
18           Deslauriers be ex-incardinated from the Diocese. You're  
19           aware of that?

20                  **Mme DESLAURIERS:** Non, pas nécessairement.  
21           Est-ce que c'est inclut dans le rapport ici? C'est écrit à  
22           quelque part cette information-là ou ---

23                  **MS. MAKEPEACE:** Yes, it is, and perhaps I'll  
24           put the page before you. It's Bates page number 7167075,  
25           and that is not -- there is no concern with respect to that

1 page.

2 **MR. MANSON:** Mr. Commissioner, the witness  
3 has never been asked whether she's seen or read the whole  
4 report. I believe Mr. Dumais asked her whether she read  
5 her testimony in front of the ---

6 **MS. MAKEPEACE:** I did ask her. I put that  
7 question to her, I believe, at the beginning, but perhaps  
8 we should ask again.

9 **Mme DESLAURIERS:** J'ai peut-être mal compris  
10 mais j'ai lu exactement mon témoignage à moi devant -- mes  
11 réponses avec leurs questions. C'est tout. J'ai été  
12 témoin seulement qu'à cette information-là. J'ai peut-être  
13 mal compris, donc.

14 **MS. MAKEPEACE:** Okay. I apologize then. So  
15 you have never seen the recommendations of the ad hoc  
16 committee then?

17 **Mme DESLAURIERS:** Non.

18 **MS. MAKEPEACE:** Thank you.

19 I have no more questions. Thank you.

20 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

21 Anyone for the Cornwall Police? Mr.  
22 Manderville or Me Boivin?

23 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR Me  
24 BOIVIN:

25 **Me BOIVIN:** Bonjour, Madame Deslauriers.

1                   **Mme DESLAURIERS:** Bonjour.

2                   **Me BOIVIN:** Mon nom est Daniel Boivin.

3                   **Mme DESLAURIERS:** Bonjour.

4                   **Me BOIVIN:** Pour la police de Cornwall. Je  
5 vais vous poser des questions en français.

6                   **Mme DESLAURIERS:** Ça va.

7                   **Me BOIVIN:** Juste une question de  
8 clarification. Lorsque monsieur le commissaire vous a posé  
9 une question pendant votre témoignage, il vous posait des  
10 questions si le Père Deslauriers avait tenté d'influencer  
11 votre rapport à des autorités et vous avez répondu à ce  
12 moment-là, "Ce serait pas de ma nature" ou quelque chose  
13 comme ça. "Ce n'est pas quelque chose que je ferais."  
14 Vous vouliez dire sans doute d'être influencée à ne pas  
15 faire un rapport?

16                   **Mme DESLAURIERS:** Oui, puis je pense que  
17 lui, l'aurait su, ça. On se connaissait assez là qu'il le  
18 savait que c'était pas -- c'était vraiment pas dans ma  
19 nature de m'inquiéter de l'impact -- pas de l'impact, mais  
20 à qui -- la responsabilité que j'avais, moi, comme  
21 citoyenne, pour commencer là, de partager le fait que  
22 quelqu'un avait été victimisé par un adulte en position  
23 d'autorité. C'est pas dans ma nature de penser que c'est  
24 une bonne idée de rien dire et puis de -- même s'il n'y a  
25 pas de protocole ou il n'y a pas les résultats

1 nécessairement qu'on voudrait, nous, c'est quand même  
2 important de continuer à dire jusqu'à temps que.

3 **Me BOIVIN:** D'accord. Donc, c'est pas dans  
4 votre nature d'être influencée et vous n'avez pas été  
5 influencée ici?

6 **Mme DESLAURIERS:** Ici?

7 **Me BOIVIN:** Je veux dire ---

8 **Mme DESLAURIERS:** Dans cette situation là?

9 **Me BOIVIN:** --- vous n'avez pas été  
10 influencée par le Père Deslauriers ou par quelqu'un d'autre  
11 de ne pas aller de l'avant avec vos divulgations?

12 **Mme DESLAURIERS:** Moi, en particulier, non,  
13 je peux pas dire que j'ai été découragée. Sûrement la  
14 question a été peut-être posée, suggérée, mais c'est pas  
15 quelque chose que j'aurais ---

16 **LE COMMISSAIRE:** Qui vous a suggéré ça?  
17 C'est ça que vous dites?

18 **Mme DESLAURIERS:** Si ça avait été suggéré  
19 possiblement par -- puis c'est pas nécessairement quelqu'un  
20 comme l'évêque ou le Père Gilles, mais c'est pas -- c'est  
21 pas nécessairement quelque chose qui a -- une question qui  
22 a été posée ou quelque chose que quelqu'un a dit, mais même  
23 s'il l'avait dit, c'est pas parce qu'il y a quelqu'un qui  
24 me l'a dit en position d'autorité que j'aurais été  
25 influencée par le fait qu'eux sont inquiets, donc je

1           devrais pas le faire.

2                   **Me BOIVIN:** Si vous n'avez pas divulgué aux  
3           autorités dès le début, c'est par respect pour Benoit et  
4           pour sa famille, n'est-ce pas?

5                   **Mme DESLAURIERS:** Pour commencer, a priori,  
6           oui.

7                   **Me BOIVIN:** D'accord.

8                   **Mme DESLAURIERS:** Puis aussi le fait qu'on  
9           avait peut-être l'impression de partager avec le diocèse  
10          qu'il y aurait des actions qui auraient été prises de leur  
11          part.

12                   **Me BOIVIN:** D'accord. C'était certainement  
13          le désir de Benoit et de sa famille d'approcher en premier  
14          lieu le diocèse pour ces questions-là?

15                   **Mme DESLAURIERS:** Oui. Je dirais que oui.

16                   **Me BOIVIN:** Et puis lorsque vous avez  
17          rencontré l'évêque, vous avez indiqué plus tôt que vous  
18          étiez -- il y avait un délai à l'intérieur d'un mois pour  
19          laisser l'Église faire quelque chose, si j'ai bien compris  
20          votre preuve?

21                   **Mme DESLAURIERS:** Oui. C'est peut-être pas  
22          un délai qu'eux avaient choisi, mais que moi -- je veux pas  
23          dire "imposais" là, mais je suis prête à attendre. Je  
24          respecte qu'il y a beaucoup de choses peut-être à regarder,  
25          à faire, à questionner, puis du recul peut-être. Donc,

1           oui.

2                       **Me BOIVIN:** D'accord. Puis ça, c'était au  
3 début du mois de février, donc vous étiez laissée dans  
4 votre tête jusqu'au début du mois de mars ---

5                       **Mme DESLAURIERS:** Oui.

6                       **Me BOIVIN:** --- avant de passer aux  
7 prochaines étapes, si vous voulez?

8                       **Mme DESLAURIERS:** Oui.

9                       **Me BOIVIN:** D'accord. Puis à l'intérieur de  
10 ce mois-là, vous étiez respectueuse des désirs de Benoit et  
11 de sa famille d'aller de l'avant avec les choses -- avec  
12 l'Église?

13                       **Mme DESLAURIERS:** Oui.

14                       **Me BOIVIN:** Et puis vous êtes au courant que  
15 -- vous avez mentionné le travail de Madame Brisson, des  
16 démarches que Monsieur et Madame Brisson ont prises avec  
17 l'Église?

18                       **Mme DESLAURIERS:** Maintes, maintes, maintes  
19 démarches.

20                       **Me BOIVIN:** D'accord. Vous n'auriez pas  
21 divulgué sans en parler à Benoit qui était, comme vous le  
22 disiez à plusieurs reprises, la personne qui était  
23 impliquée de façon primaire?

24                       **Mme DESLAURIERS:** Oui.

25                       **Me BOIVIN:** D'accord. Ce sont eux, Benoit

1 et ses parents, qui ont déterminé la chronologie de façon  
2 primaire qui allait être contacté quand; c'est ça?

3 **Mme DESLAURIERS:** Je crois que oui. Je me  
4 souviens pas de détails en particulier, mais oui.

5 **Me BOIVIN:** D'accord. Donc, de votre point  
6 de vue ce serait plutôt Benoit et ses parents qui devraient  
7 -- et sa mère -- qui devraient répondre aux questions  
8 spécifiques sur, est-ce que ce sont les médias; est-ce que  
9 ce sont les policiers qui ont été contactés en premier? De  
10 votre point de vue, vous n'aviez pas cette information-là?

11 **Mme DESLAURIERS:** Je l'ai peut-être, mais  
12 c'est loin, loin, loin et puis j'ai pas -- je peux pas la  
13 recueillir. Ça fait 20 ans, puis je réalise que ce sont  
14 des détails importants pour quelque chose comme  
15 aujourd'hui, ce processus, mais pour moi, à ce moment-là,  
16 c'était vraiment pas qu'est-ce qui était a priori le plus  
17 important. En autant qu'on était tous sur la même longueur  
18 d'onde puis qu'on voyait de la même façon qu'est-ce qu'il  
19 fallait faire en réaction à qu'est-ce qui était pas fait,  
20 ça allait là. Mais que -- je dirais que oui, Benoit et ses  
21 parents parce que c'est eux qui étaient directement  
22 affectés par tout ça. Nous, dans la périphérie, c'est sûr  
23 que ça nous affecte, mais c'était vraiment à eux -- la  
24 balle était dans leurs mains. Donc, par respect, oui.

25 **Me BOIVIN:** Et puis de toute façon dans

1 votre point de vue que un mois c'était une période  
2 acceptable, ces divulgations-là ont eu lieu à l'intérieur  
3 de la période que vous vous étiez mise dans la tête au  
4 début du mois de février?

5 **Mme DESLAURIERS:** Là j'ai pas compris votre  
6 question du tout.

7 **Me BOIVIN:** Les prochaines étapes ont été  
8 faites à l'intérieur du mois que vous vous étiez donnée  
9 comme échéance pour faire les prochaines étapes?

10 **Mme DESLAURIERS:** D'accord. Oui.

11 **Me BOIVIN:** D'accord. Autour du début du  
12 mois de février, la rencontre avec l'évêque. Un mois plus  
13 tard, ça donne après le moment où il y a eu une divulgation  
14 à la police?

15 **Mme DESLAURIERS:** Ben, si c'est écrit comme  
16 ça puis il y a témoignage en quelque part d'écrit, oui,  
17 mais tout ça là, de tout faire le fil de ça, je l'ai fait  
18 tantôt je pense chronologiquement. Donc, si c'est ce que  
19 j'ai dit tantôt, oui, finalement c'est ça.

20 **Me BOIVIN:** D'accord. Vous n'avez pas  
21 d'information à partager à la Commission sur des problèmes  
22 que vous auriez eus avec les policiers lorsqu'ils ont été  
23 impliqués?

24 **Mme DESLAURIERS:** Moi, je n'en ai pas eus de  
25 ce que je me souviens. La seule chose que je peux

1 partager c'est que le traitement que j'ai reçu des deux  
2 policiers en question -- je me souviens pas de d'autres  
3 gens qui étaient présents. Je suis sûre qu'il y en avait  
4 probablement, mais quand ça vient à moi, j'ai été bien  
5 traitée, avec beaucoup de respect. Mais encore, je suis  
6 dans la périphérie peut-être. J'ai donné un témoignage  
7 écrit, mais les deux policiers en question ont été  
8 extrêmement respectueux; ont offert du support en offrant  
9 de venir peut-être là, si c'était compliqué de venir parce  
10 que j'avais une petite et "est-ce qu'il y a des  
11 arrangements autres qu'on pourrait vous offrir là pour que  
12 ce soit plus facile pour que vous vous déplaciez, et  
13 cetera, pour venir faire le témoignage?" Donc, c'est tout  
14 ce dont que je me souviens de leur implication.

15 **Me BOIVIN:** D'accord. Merci beaucoup,  
16 monsieur le commissaire.

17 **LE COMMISSAIRE:** Merci.

18 **Me BOIVIN:** Merci, Madame Deslauriers.

19 **Mme DESLAURIERS:** Merci.

20 **LE COMMISSAIRE:** La PPO?

21 **Me LAHAIE:** Bonjour, Madame Deslauriers;  
22 Diane Lahaie pour la Police provinciale de l'Ontario.

23 **Mme DESLAURIERS:** Bonjour.

24 **Me LAHAIE:** Je tiens à vous remercier  
25 d'avoir partagé vos expériences difficiles avec nous

1           aujourd'hui.

2                           **Mme DESLAURIERS:**  Merci.

3                           **Me LAHAIE:**  Aucune question, monsieur le  
4           commissaire.  Merci.

5                           **LE COMMISSAIRE:**  Merci.

6                           Mr. Carroll, any questions?

7                           **MR. CARROLL:**  None.  Thanks.

8                           **THE COMMISSIONER:**  Thank you.  
9                           Upper Canada District School Board?

10                          **MR. KEEL:**  No questions.

11                          **THE COMMISSIONER:**  Thank you.

12                          Mr. Reed, is it?  Mr. Reed?

13                          **MR. KEEL:**  Sorry, Mr. Keel.

14                          **THE COMMISSIONER:**  Mr. Keel, sorry.  Okay.  
15           You're right.  I can't read -- I can't read.

16   **(LAUGHTER/RIRES)**

17                          **THE COMMISSIONER:**  For the Diocese?

18                          **MR. DUCASSE:**  Yes, Mr. Commissioner.

19                          **LE COMMISSAIRE:**  Monsieur Ducasse.

20                          **Me DUCASSE:**  Monsieur le commissaire, je  
21           note le temps.  Normalement on prendrait notre fin de  
22           journée aujourd'hui, mais j'anticipe être à peu près 45  
23           minutes, une heure avec Madame Deslauriers.  Donc, je suis  
24           dans vos mains.  Je suis prêt pour procéder présentement si  
25           vous voulez.  Sinon ---

1                   **LE COMMISSAIRE:** C'est le temps. À moins  
2                   qu'il y ait des objections graves des gens, je pense que  
3                   c'est une des journées où on pourrait compléter.

4                   Vous, est-ce que ça vous va?

5                   **Mme DESLAURIERS:** Moi ça va, mais juste une  
6                   petite pause encore de 10 minutes ça ---

7                   **LE COMMISSAIRE:** Parfait.

8                   **Mme DESLAURIERS:** --- m'irait là.

9                   **LE COMMISSAIRE:** O.k. On prendra une pause  
10                  de 10 minutes et on continuera.

11                  **Me DUCASSE:** Merci, monsieur le commissaire.

12                  **Mme DESLAURIERS:** Merci.

13                  **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;  
14                  veuillez vous lever.

15                  The hearing will reconvene at 4:45.

16                  --- Upon recessing at 4:35 p.m./

17                  L'audience est suspendue à 16h35

18                  --- Upon resuming at 4:46 p.m./

19                  L'audience est reprise à 16h46

20                  **THE REGISTRAR:** This hearing of the Cornwall  
21                  Public Inquiry is now in session.

22                  Please be seated. Veuillez vous asseoir.

23                  **DENYSE DESLAURIERS, Resumed/Sous le même serment:**

24                  **LE COMMISSAIRE:** Et voilà.

25                  **Me DUCASSE:** Merci, monsieur le commissaire.

1 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR Me  
2 DUCASSE:

3 Me DUCASSE: Bonjour, Madame Deslauriers.

4 Mme DESLAURIERS: Bonjour.

5 Me DUCASSE: Je me nomme André Ducasse. Je  
6 suis un des procureurs du Diocèse d'Alexandria-Cornwall.

7 J'ai quelques questions pour vous qui  
8 ressortent de votre témoignage plus tôt aujourd'hui.

9 Mme DESLAURIERS: Oui.

10 Me DUCASSE: Premièrement, j'aimerais  
11 débiter avec un document auquel Me Dumais a fait référence.  
12 Il s'agit du document numéro 703417 et vous avez identifié  
13 ce document comme étant une déclaration que vous aviez  
14 faite au Service de police de Cornwall; c'est bien ça?

15 Mme DESLAURIERS: C'est ça, oui.

16 Me DUCASSE: Puis vous avez confirmé que  
17 vous vous rappelez de l'avoir faite?

18 Mme DESLAURIERS: Que? Pardon?

19 Me DUCASSE: Votre déclaration, vous vous  
20 rappelez de l'avoir faite?

21 Mme DESLAURIERS: Oui.

22 Me DUCASSE: O.k. Puis évidemment les  
23 informations qui sont contenues dans la déclaration sont  
24 véridiques?

25 Mme DESLAURIERS: J'ai pas compris la

1 question. Excusez là. Il y avait du bruit.

2 **Me DUCASSE:** Excusez-moi.

3 **Mme DESLAURIERS:** Non.

4 **Me DUCASSE:** Évidemment, les informations  
5 qui sont contenues dans votre déclaration sont véridiques;  
6 vous l'aviez confirmé?

7 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

8 **Me DUCASSE:** J'aimerais tout simplement  
9 faire référence au bas de la page. Je vais vous lire le  
10 texte. Je crois que c'est la dernière phrase:

11 "On Thursday, January 30, 1986, Father  
12 Deslauriers phoned my parents to see if  
13 he could come over. My mother refused  
14 him. I had left word with my parents  
15 that if he called, I wanted to see him.  
16 I got home around 1:30 p.m. and went to  
17 see him at around 2:15 p.m."

18 Donc, effectivement, on confirme que le 30  
19 janvier, vous avez parlé au Père Deslauriers concernant ce  
20 qui s'était passé entre Benoit et lui-même; c'est bien ça?

21 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

22 **Me DUCASSE:** Puis il y a une conversation  
23 qui suit sur la page d'après. Vous êtes d'accord que lors  
24 de cette discussion que vous avez eue avec le Père  
25 Deslauriers, qu'il vous a demandé pardon pour ce qu'il

1           avait fait et les impacts que ça avait eus sur Benoit et  
2           votre famille?

3                       **Mme DESLAURIERS:**  Que?  La question encore?  
4           Vous allez vite.

5                       **Me DUCASSE:**  Il vous a demandé -- faites  
6           vous en pas.  Il vous a demandé pardon pour ce qu'il avait  
7           fait effectivement à Benoit?

8                       **Mme DESLAURIERS:**  Oui.

9                       **Me DUCASSE:**  Puis, de plus, il vous avait  
10          aussi confirmé et je pense que c'est confirmé dans votre  
11          lettre ici, il vous avait ---

12                      **LE COMMISSAIRE:**  Ce n'est pas une lettre.

13                      **Me DUCASSE:**  Pardon?

14                      **LE COMMISSAIRE:**  Ce n'est pas une lettre.

15                      **Me DUCASSE:**  Excusez-moi.  La déclaration,  
16          monsieur le commissaire.

17                      C'est confirmé dans votre déclaration qu'il  
18          vous avait confirmé qu'effectivement il en avait parlé à  
19          l'évêque et qu'il était pour essayer d'avoir des  
20          traitements suite à ses discussions avec l'évêque; vous  
21          êtes d'accord?

22                      **Mme DESLAURIERS:**  Si c'est écrit là, oui,  
23          c'est ---

24                      **Me DUCASSE:**  Mais je vais vous citer  
25          directement au texte.  C'est l'avant-dernière question:

1 "But in the end, I asked him if he  
2 would acknowledge that what he had done  
3 was sickening."

4 Vous voyez ça?

5 **Mme DESLAURIERS:** Non, je le vois pas encore  
6 là.

7 **Me DUCASSE:** Je vais vous donner une seconde  
8 pour le retrouver, Madame Deslauriers.

9 **LE COMMISSAIRE:** Oui. Si vous regardez là,  
10 Madame.

11 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

12 **LE COMMISSAIRE:** À peu près neuf ou dix  
13 lignes du bas, au bas de cette page-ci.

14 **Mme DESLAURIERS:** De cette page-ci, oui?

15 **LE COMMISSAIRE:** "But in the end..."

16 **Mme DESLAURIERS:** O.k. C'est beau.

17 **LE COMMISSAIRE:** "But in the end I asked  
18 him if he would acknowledge that what  
19 he had done was sickening."

20 **Mme DESLAURIERS:** M'hm.

21 **LE COMMISSAIRE:** Puis Monsieur Ducasse veut  
22 que tu lises cela.

23 **Mme DESLAURIERS:** O.k. C'est beau.

24 **THE COMMISSIONER:** Il a écrit: "And if he  
25 would get help and he said, "Yes, I've looked into it

1 already. I've discussed it with the Bishop. I am going to  
2 discuss with him again, and I've already got an appointment  
3 made with somebody in town."

4 **Mme DESLAURIERS:** Je vois.

5 **Me DUCASSE:** Donc, vous êtes d'accord?  
6 C'est la déclaration que vous avez faite au policier?

7 **Mme DESLAURIERS:** Sûrement.

8 **Me DUCASSE:** Donc, vous l'avez confirmé lors  
9 de votre réunion le 30?

10 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

11 **Me DUCASSE:** Vous avez parlé à l'évêque;  
12 qu'il était pour parler à l'évêque encore une fois et qu'il  
13 était pour avoir des traitements. Vous êtes d'accord?

14 **Mme DESLAURIERS:** Je suis d'accord de ce que  
15 j'ai témoigné de ce qu'il m'a dit. Ça veut pas  
16 nécessairement dire que c'est comme ça que c'est arrivé ou  
17 son motif pour -- d'affirmer ça. En tout cas, c'est peut-  
18 être pas important non plus, mais ---

19 **Me DUCASSE:** Mais vous soulevez un bon  
20 point. Ce n'est peut-être pas comme ça que c'est arrivé.  
21 Donc, je pense que vous avez dit tantôt, il y a plusieurs  
22 années depuis que les événements ont eu lieu.

23 **Mme DESLAURIERS:** Ça fait 20 ans. C'est  
24 cela.

25 **Me DUCASSE:** Donc, votre mémoire après 20

1           ans évidemment n'est pas aussi fraîche qu'elle ne l'était  
2           auparavant?

3                           **Mme DESLAURIERS:** Oui.

4                           **Me DUCASSE:** Vous êtes d'accord?

5                           **Mme DESLAURIERS:** C'est sûr.

6                           **Me DUCASSE:** Donc, vous êtes peut-être  
7           d'accord qu'il y a eu des événements qui se sont déroulés  
8           puis que vous n'étiez pas au courant que ces événements-là  
9           avaient eu lieu. Est-ce que ça se peut?

10                           **Mme DESLAURIERS:** Mais, c'est plus que ça se  
11           peut. C'est sûr qu'on n'a pas été informé. J'ai parlé de  
12           transparence tantôt. Il n'y avait rien de transparent. On  
13           nous communiquait très peu. Je ne suis pas sous  
14           l'impression non plus que parce qu'on est victime de  
15           quelque chose qu'une institution devrait -- on a droit à  
16           toute l'information, mais on leur faisait confiance en  
17           allant les voir directement au lieu de commencer par  
18           quelque chose de juridique ou de légal. Donc ---

19                           **Me DUCASSE:** Mais j'aimerais peut-être avoir  
20           une discussion avec vous concernant ces événements-là qui  
21           ont peut-être eu lieu et puis qui n'ont pas été portés à  
22           votre connaissance.

23                           Donc, j'aimerais référer à certains  
24           documents. Le premier document auquel j'aimerais faire  
25           référence est le document qui porte le numéro 118846.

1 Il est possible de le mettre sur les écrans.  
2 Je vais vous donner une seconde pour le  
3 lire, Madame Deslauriers.

4 **Mme DESLAURIERS:** Merci.

5 (SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)

6 **Mme DESLAURIERS:** C'est beau, j'ai lu.

7 **Me DUCASSE:** Donc, vous êtes d'accord que ce  
8 document est une lettre de démission de la part de Monsieur  
9 Deslauriers, qui est adressée à Monseigneur LaRocque; vous  
10 êtes d'accord?

11 --- EXHIBIT NO/PIÈCE NO. P-75:

12 Letter to Eugène P. LaRocque from Gilles  
13 Deslauriers

14 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

15 **Me DUCASSE:** Elle en date du 24 février  
16 1986?

17 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

18 **Me DUCASSE:** Et que la lettre,  
19 effectivement, confirme que Monseigneur LaRocque a demandé  
20 à Monsieur Deslauriers de démissionner de sa position.  
21 Vous êtes d'accord?

22 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

23 **Me DUCASSE:** Et puis que cette demande-là a  
24 été faite le 13 février 1986?

25 **Mme DESLAURIERS:** Oui. C'est ce qui est

1 écrit effectivement.

2 **Me DUCASSE:** Donc, évidemment, ce document  
3 confirme ---

4 **LE COMMISSAIRE:** La pièce numéro 75?

5 **Me DUCASSE:** Merci, monsieur le commissaire,  
6 c'était ma prochaine question.

7 **Me DUMAIS:** Juste certains commentaires,  
8 Monsieur le Commissaire. Si le but de porter ce document à  
9 l'attention de Madame Deslauriers, qui évidemment n'a pas  
10 été copiée de cette lettre, c'est simplement de confirmer  
11 qu'il y a quelque chose qui est arrivé, je ne suis pas  
12 certain que c'est le bon document à présenter à la bonne  
13 personne. C'est un document qui vient du Père Deslauriers  
14 qui est envoyé à Monseigneur LaRocque. C'est une question  
15 qui devrait peut-être être posée à l'un ou l'autre parce  
16 que simplement de confirmer le fait que ça été fait à  
17 Madame Deslauriers qui n'a pas été mise au courant de cela  
18 évidemment, je ne vois pas quel est le but de poser ces  
19 questions-là à Madame Deslauriers.

20 **LE COMMISSAIRE:** Très bien. On va lui  
21 demander. C'est quoi le but?

22 **Me DUCASSE:** Monsieur le commissaire, le but  
23 est tout simplement de -- Madame Deslauriers a soulevé  
24 plusieurs questions ---

25 **LE COMMISSAIRE:** Oui.

1                   **Me DUCASSE:** --- quant à la réponse du  
2                   Diocèse à ses inquiétudes.

3                   **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

4                   **Me DUCASSE:** Elle l'a soulevé dans sa preuve  
5                   et donc tout ce que j'essaie de confirmer avec Madame  
6                   Deslauriers est qu'effectivement il y a peut-être eu une  
7                   réponse, puis peut-être elle était au courant ou non de la  
8                   réponse.

9                   **LE COMMISSAIRE:** Bien ---

10                  **Me DUCASSE:** Une des questions qu'elle a  
11                  soulevée -- elle a soulevé plusieurs questions, monsieur le  
12                  commissaire. Une des questions était, elle voulait être  
13                  certaine que le Père Deslauriers se fasse soigner. Elle  
14                  voulait aussi être certaine que le Père Deslauriers n'était  
15                  pas -- ne se trouvait pas dans le Diocèse.

16                  **LE COMMISSAIRE:** Non, non, non, non.

17                  Elle voulait s'assurer que le Père  
18                  Deslauriers ne soit dans aucun diocèse.

19                  **Me DUCASSE:** Oui.

20                  **LE COMMISSAIRE:** Je pense que -- voyez-vous  
21                  ce qu'il faut faire c'est étant donné la magnitude de toute  
22                  l'enquête, on a pris une décision d'entendre tous les gens  
23                  qui auraient des commentaires sur les réponses  
24                  institutionnelles, et cetera, et puis vous allez avoir  
25                  votre chance à un moment donné pour répondre à toutes les

1 allégations.

2 Et puis pour éduquer Madame Deslauriers, je  
3 pense qu'elle va suivre, comme bien lui semblera, l'enquête  
4 et puis je suis d'accord avec Maître Dumais que je ne sais  
5 pas si éduquer Madame Deslauriers vraiment, ça importe  
6 beaucoup et si ça porte fruit à l'enquête.

7 **Me DUCASSE:** D'accord, monsieur le  
8 commissaire. Je maintiens notre position, mais compte tenu  
9 de vos commentaires, je vais penser à quelque chose  
10 d'autre.

11 **LE COMMISSAIRE:** Très bien. Parfait.

12 **Me DUCASSE:** Compte tenu, monsieur le  
13 commissaire, -- d'accord, je passe à autre chose, monsieur  
14 le commissaire.

15 **LE COMMISSAIRE:** Merci.

16 Et je dois souligner ce n'est pour en aucune  
17 façon brimer le droit du Diocèse de venir en temps et lieu  
18 nous donner cette information-là, mais je ne pense pas que  
19 c'est le moment.

20 **Me DUCASSE:** Donc, par la suite, Madame  
21 Deslauriers, si j'ai bien compris votre témoignage, à un  
22 moment donné, vous avez eu une réunion avec Monseigneur  
23 LaRocque. C'est bien ça?

24 **Mme DESLAURIERS:** C'est bien ça.

25 **Me DUCASSE:** Et vous aviez confirmé lors de

1           votre témoignage que bien que vous vous souveniez que vous  
2           avez eu une rencontre avec Monseigneur LaRocque, vous avez  
3           concédé que vous ne vous souveniez pas de beaucoup de  
4           détails. Vous êtes d'accord?

5                       **Mme DESLAURIERS:** Absolument.

6                       **Me DUCASSE:** Et vous avez aussi confirmé que  
7           vous l'avez seulement rencontré une fois. C'est bien ça?

8                       **Mme DESLAURIERS:** Oui, de ce que je me  
9           souviens.

10                      **Me DUCASSE:** Et vous l'avez rencontré en  
11           personne. Vous n'avez pas communiqué avec lui par écrit,  
12           c'est ça?

13                      **Mme DESLAURIERS:** Pas que je sache ou pas  
14           que je me souviens.

15                      **Me DUCASSE:** Puis il semblait avoir une  
16           ambiguïté lors de votre preuve concernant la date exacte à  
17           laquelle vous avez rencontré Monseigneur LaRocque?

18                      **Mme DESLAURIERS:** Oui, je ne suis pas  
19           certaine exactement de la date.

20                      **Me DUCASSE:** Madame Deslauriers, j'aimerais  
21           vous apporter un document qui va peut-être nous aider à  
22           confirmer la date à laquelle vous êtes allée voir  
23           Monseigneur LaRocque.

24                      Monsieur le commissaire, il s'agit du  
25           document -- il s'agit du rapport du comité ad hoc; le

1 document numéro 738435 et, plus précisément, la page  
2 7167159.

3 **LE COMMISSAIRE:** Est-ce que ---

4 **Me DUCASSE:** C'est un document que je peux  
5 -- excusez-moi, monsieur le commissaire, mais c'est un  
6 document que je peux confirmer qu'on peut mettre sur  
7 l'écran.

8 **LE COMMISSAIRE:** Parfait.

9 Est-ce que les écrans sont ouverts?

10 Parfait. Merci.

11 **Me DUCASSE:** Donc, vous aviez témoigné  
12 tantôt, Madame Deslauriers, que la mère de Benoit, Madame  
13 Brisson ---

14 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

15 **Me DUCASSE:** --- a été beaucoup impliquée  
16 avec l'Église pour traiter de la question de Monsieur  
17 Deslauriers et Benoit.

18 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

19 **Me DUCASSE:** Je pense que vous avez dit  
20 qu'elle a pris maintes démarches avec l'Église.

21 **Mme DESLAURIERS:** Oui. Est-ce que je peux -

22 --

23 **Me DUCASSE:** Oui.

24 **Mme DESLAURIERS:** --- qualifier?

25 **Me DUCASSE:** Oui.

1                   **Mme DESLAURIERS:** Le montant et le temps  
2                   qu'elle a mis -- le montant de travail et d'effort qu'elle  
3                   a mis à communiquer l'urgence et l'impact de ce qui se  
4                   passait, je pense, est dû primordialement au fait qu'elle  
5                   ne sentait pas qu'elle était écoutée et comprise et  
6                   entendue par l'évêque en question.

7                   Je qualifie comme ça, mais ---

8                   **Me DUCASSE:** Donc, ça c'est votre  
9                   interprétation de la raison?

10                  **Mme DESLAURIERS:** Absolument.

11                  **Me DUCASSE:** Puis vous étiez au courant --  
12                  juste en terme d'identifier le document, c'est une  
13                  chronologie qui a été préparée par Madame Brisson.

14                  **Mme DESLAURIERS:** Une chronologie de quoi?

15                  **Me DUCASSE:** Des événements qui ont eu lieu  
16                  en janvier '86 et par après.

17                  **Mme DESLAURIERS:** Je ne le sais pas là.  
18                  Vous voulez que je lise et que je vous dise si c'est la  
19                  bonne chronologie?

20                  **Me DUCASSE:** Non, pour l'instant, je fais  
21                  tout simplement vous poser des questions.

22                  **Mme DESLAURIERS:** D'accord, o.k.

23                  **Me DUCASSE:** Maintenant, vous étiez au  
24                  courant que Madame Brisson faisait des suivis avec  
25                  l'Église? Vous le saviez ça?

1                   **Mme DESLAURIERS:** Oui.

2                   **Me DUCASSE:** Puis dans ces suivis-là elle  
3                   avait préparé des lettres qu'elle a envoyées à certains  
4                   hauts placés ---

5                   **Mme DESLAURIERS:** Oui.

6                   **Me DUCASSE:** --- dans l'Église. Ça vous  
7                   êtes au courant qu'elle a fait cela?

8                   **Mme DESLAURIERS:** Oui. Oui.

9                   **Me DUCASSE:** Puis un des documents qu'elle a  
10                  envoyé aux hauts placés dans l'Église c'était cette  
11                  chronologie qu'on voit devant nous.

12                  **Mme DESLAURIERS:** D'accord.

13                  **Me DUCASSE:** Donc, vous êtes au courant  
14                  évidemment que ce document a été préparé en '86 lorsque les  
15                  événements se déroulaient?

16                  **Mme DESLAURIERS:** Oui.

17                  **Me DUCASSE:** Puis vous saviez aussi que ce  
18                  document potentiellement serait envoyé aux autorités  
19                  ecclésiastiques?

20                  **LE COMMISSAIRE:** Oui, mais un instant, un  
21                  instant.

22                  Est-ce que tu étais au courant au moment que  
23                  madame faisait ces notes-là?

24                  **Mme DESLAURIERS:** Ah, pas les notes, non.

25                  Non, juste qu'elle entreprenait des démarches, absolument;

1       mais des notes puis la chronologie de tout ça, non. Ces  
2       détails-là, encore une fois, je vivais autre chose de plus  
3       intense que de m'inquiéter. Je suis contente qu'elle a  
4       fait l'effort parce qu'aujourd'hui on a quelque chose  
5       devant nous qui confirme les choses, mais pour vous dire  
6       que moi, j'étais au courant des détails comme ça, non.

7                   **Me DUCASSE:** Mais vous n'avez aucune raison  
8       de douter de la fiabilité des documents préparés par Madame  
9       Deslauriers?

10                   **Mme DESLAURIERS:** Non, mais ce n'est pas à  
11       moi ---

12                   **Me DUCASSE:** Excusez-moi. Par Madame  
13       Brisson.

14                   **Mme DESLAURIERS:** Oui, mais ce n'est pas à  
15       moi de décider si -- je ne vois pas mon rôle là-dedans.

16                   **LE COMMISSAIRE:** Monsieur Ducasse, ce que  
17       vous voulez faire c'est de déterminer la date, de fixer une  
18       date?

19                   **Me DUCASSE:** C'est exact.

20                   **LE COMMISSAIRE:** Pourquoi pas juste nous  
21       montrer où dans les notes, la date et puis tout simplement  
22       demander à madame, "Écoutez, Madame, si votre ex-belle-mère  
23       a écrit dans son journal quelconque que vous êtes allée  
24       voir le Monseigneur une certaine date, est-ce que vous avez  
25       aucune objection ---

1                   **Mme DESLAURIERS:** Non, pas du tout.

2                   **LE COMMISSAIRE:** --- au moment ou point à  
3                   douter." C'est ---

4                   **Me DUCASSE:** D'accord, monsieur le  
5                   commissaire.

6                   **LE COMMISSAIRE:** Merci.

7                   **Me DUCASSE:** Je vous fais donc référence à  
8                   la page 7167165.

9                   **LE COMMISSAIRE:** Un instant. Ça va venir  
10                  sur l'écran.

11                  **Mme DESLAURIERS:** Oui.

12                  **Me DUCASSE:** Oui. C'est un document qui  
13                  peut être mis sur les écrans.

14                  **LE COMMISSAIRE:** Donc, où vous vouliez?

15                  **Me DUCASSE:** Juste en passant, Madame  
16                  Deslauriers, est-ce un document que vous avez vu dans le  
17                  passé?

18                  **Mme DESLAURIERS:** J'ai aucune mémoire de  
19                  l'avoir vu.

20                  **Me DUCASSE:** Vous n'avez pas de mémoire.

21                                L'entrée de la chronologie à laquelle  
22                  j'aimerais vous référer, Madame Deslauriers, est l'entrée  
23                  du 10 mars 1986.

24                  **LE COMMISSAIRE:** Le 10 mars -- lundi, le  
25                  10. O.k. Correct.

1                   **Mme DESLAURIERS:** Je le vois.

2                   **Me DUCASSE:** Lundi, le 10 mars. Donc, ici  
3 l'entrée se lit comme suit: "La femme de "A" se rend chez  
4 Monseigneur LaRocque."

5                   **Mme DESLAURIERS:** M'hm.

6                   **Me DUCASSE:** Puis vous étiez peut-être au  
7 courant que dans cette lettre, elle avait utilisé des  
8 lettres parce qu'elle ne voulait pas identifier les  
9 victimes?

10                  **Mme DESLAURIERS:** D'accord.

11                  **Me DUCASSE:** Puis, "A", effectivement, c'est  
12 Benoit.

13                  **Mme DESLAURIERS:** C'est?

14                  **Me DUCASSE:** Benoit.

15                  **Mme DESLAURIERS:** O.k. D'accord.

16                  **Me DUCASSE:** Puis au cas où vous avez des  
17 doutes, si on regarde à la prochaine page ---

18                  **Mme DESLAURIERS:** J'ai aucun doute.

19                  **Me DUCASSE:** Donc vous -- "La femme de "A"  
20 se rend chez Monseigneur LaRocque; premièrement, s'informer  
21 quel traitement reçoit Père Deslauriers; deuxièmement,  
22 quelles sont les intentions de l'évêque concernant les  
23 coûts des sessions chez les psychologues pour la  
24 réhabilitation des blessés. Résultat: des réponses très  
25 vagues."

1                   Donc, vous êtes d'accord que quand tous les  
2 événements qui avaient eu lieu en '86 se passaient, vous  
3 avez relaté certains faits à Madame Brisson.

4                   **Mme DESLAURIERS:** Pas nécessairement, non.  
5 Ce n'est pas nécessairement moi qui a relaté l'information.  
6 Ça pourrait être très bien Benoit qui a relaté ---

7                   **Me DUCASSE:** Potentiellement Benoit qui les  
8 aurait obtenus de vous?

9                   **Mme DESLAURIERS:** Plutôt Benoit  
10 probablement.

11                   **Me DUCASSE:** Puis vous n'avez aucune raison  
12 pour disputer que peut-être c'était le 10 mars que vous  
13 avez rencontré Monseigneur LaRocque. C'est possible?

14                   **Mme DESLAURIERS:** Que moi j'aie rencontré --  
15 -

16                   **Me DUCASSE:** Oui?

17                   **Mme DESLAURIERS:** --- le 10 mars? Vous avez  
18 dit que "A" c'était Benoit.

19                   **Me DUCASSE:** Oui, c'est ça, effectivement.

20                   **Mme DESLAURIERS:** Donc, o.k. -- j'ai --  
21 c'est encore -- c'est des dates. C'est des détails, puis  
22 je sais que pour vous autres ça peut possiblement aider.  
23 Pour moi c'est vraiment -- ça fait 20 ans et puis si elle  
24 l'a indiqué, j'ai confiance qu'elle a quelque chose  
25 d'écrit. Donc, je vois pas dans le temps comment ça peut

1           jouer un gros rôle.

2                   **Me DUCASSE:** Tout ce que j'essaie de faire,  
3 Madame Deslauriers, c'est confirmer la date où vous êtes  
4 allée voir Monseigneur ---

5                   **Mme DESLAURIERS:** Oui. Ça, je le vois, mais  
6 on est à 20 ans de ce document déjà, puis ayant encore pas  
7 personne qui m'a appelé, donc, je vois pas l'impact. Je  
8 sais qu'au moment, pour vous autres ça peut organiser le  
9 fait de dire qu'ils ont essayé beaucoup de choses, mais ---

10                   **MR. LEE:** Mr. Commissioner, I have some  
11 concerns that the witness is being asked to accept the fact  
12 that "A" is Benoit Brisson. Perhaps it is; perhaps it's  
13 not. If there's a document we can be brought to that would  
14 show us that or if there's an index or something along  
15 those lines it might help the witness if she knows as a  
16 matter of fact that we're talking about her and her husband  
17 or not her and her husband. I just have some concerns that  
18 she's being asked in the abstract to believe that A is  
19 Benoit.

20                   **Me DUCASSE:** Madame Deslauriers, je vous  
21 demanderais de tourner la page, s'il vous plaît.

22                   **Mme DESLAURIERS:** Je regarde ici.

23                   **Me DUCASSE:** Excusez-moi; je pensais que  
24 vous aviez une copie ---

25                   **Mme DESLAURIERS:** C'est beau. Je l'ai la

1 copie, mais je suis ici.

2 **Me DUCASSE:** Vous êtes d'accord, si on  
3 regarde au haut de la page, le document dit Lyse Brisson,  
4 Hubert Brisson, mère/père parent de A. Vous êtes d'accord  
5 que le document ---

6 **Mme DESLAURIERS:** Je suis d'accord de quoi?

7 **Me DUCASSE:** Que le document confirme qu'il  
8 a été signé par Lyse Brisson? Vous êtes d'accord?

9 **Mme DESLAURIERS:** Oui, je le vois.

10 **Me DUCASSE:** Et par Hubert Brisson?

11 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

12 **Me DUCASSE:** Et que ça continue. Ça dit  
13 "mère/père, parents de A".

14 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

15 **Me DUCASSE:** Donc, vous êtes d'accord que --

16 -

17 **Mme DESLAURIERS:** Plus loin.

18 **Me DUCASSE:** Vous êtes d'accord que Lyse  
19 Brisson c'est la mère de Benoit?

20 **Mme DESLAURIERS:** Oui, j'ai aucun doute.

21 J'ai fait partie de la famille longtemps, puis encore  
22 d'ailleurs.

23 **Me DUCASSE:** Et que Hubert c'est son père,  
24 n'est-ce pas?

25 **Mme DESLAURIERS:** Oui. Je vois pas le ---

1                   **LE COMMISSAIRE:** Tout ce qu'il veut faire --

2                   -

3                   **Mme DESLAURIERS:** Je vois ce qu'il veut  
4 faire. Je suis fatiguée.

5                   **LE COMMISSAIRE:** Non, c'est correct. Prends  
6 ton temps. Si tu veux, tu peux revenir demain ou on peut  
7 continuer.

8                   **Mme DESLAURIERS:** Non, non, on va continuer.

9                   **LE COMMISSAIRE:** Ce qu'il dit, en fin de  
10 compte, c'est qu'en lisant la fin de la lettre ---

11                   **Mme DESLAURIERS:** Oui.

12                   **LE COMMISSAIRE:** --- il semblerait que --  
13 puis madame, elle voit que quelqu'un a signé, que c'est  
14 Lyse Brisson et puis que ça dit qu'ils sont les parents de  
15 A.

16                   **Mme DESLAURIERS:** Oui.

17                   **LE COMMISSAIRE:** Donc, logiquement le A  
18 référé dans la lettre, on pourrait assumer que c'est  
19 Benoit?

20                   **Mme DESLAURIERS:** C'est ça. On peut  
21 inférer, mais ---

22                   **LE COMMISSAIRE:** Exactement.

23                   **Mme DESLAURIERS:** Voilà. J'ai inféré avec  
24 vous.

25                   **LE COMMISSAIRE:** Bon.

1                   **Me DUCASSE:** Tout ce que j'essaie de faire  
2                   avec vous, Madame Deslauriers, c'est peut-être essayer de  
3                   confirmer certains faits qui ont eu lieu il y a 20 ans.  
4                   C'est tout ce que j'essaie de faire.

5                   **Mme DESLAURIERS:** Oui, je comprends.

6                   **Me DUCASSE:** J'essaie pas de débattre tous  
7                   les points avec vous. J'essaie tout simplement de  
8                   confirmer certains faits, parce qu'après tout, on discute  
9                   d'événements qui ont eu lieu il y a 20 ans.

10                  **Mme DESLAURIERS:** On discute de la  
11                  chronologie ---

12                  **Me DUCASSE:** Exactement.

13                  **Mme DESLAURIERS:** Puis j'avais déjà  
14                  mentionné que je ne suis pas -- ça fait 20 ans. Donc ---

15                  **LE COMMISSAIRE:** Mais le document -- puis ça  
16                  c'est une question de discussion, je suppose, lors des  
17                  discussions sur la valeur -- cette dame-ci ne peut pas dire  
18                  que, "J'ai dit à Madame Brisson que le 10 mars je suis  
19                  allée." On ne sait pas qui lui a dit. On ne sait pas où  
20                  Madame Brisson -- puis peut-être que vous allez pouvoir  
21                  l'avoir dans le contre-interrogatoire de Madame Brisson --  
22                  qui lui a dit le 10. C'est peut-être son fils. C'est  
23                  peut-être Monseigneur LaRocque qui lui aurait dit.

24                  **Me DUCASSE:** Potentiellement, monsieur le  
25                  commissaire, mais néanmoins, on a quand même une preuve

1 documentaire relativement objective qui semble confirmer la  
2 date.

3 **LE COMMISSAIRE:** Oui, exactement, qui semble  
4 confirmer la date.

5 **Me DUCASSE:** Donc, la plainte qui semble  
6 être soulevée dans ce document est que lorsque vous avez  
7 approché l'évêque, vous avez seulement eu des réponses qui  
8 étaient vagues concernant les questions qui sont soulevées.  
9 Vous êtes d'accord?

10 **Mme DESLAURIERS:** Là vous parlez de ma  
11 rencontre avec l'évêque?

12 **Me DUCASSE:** Je vais vous rapporter au  
13 document.

14 **Mme DESLAURIERS:** O.k.

15 **Me DUCASSE:** Si on regarde au document, sous  
16 l'entrée du 10 mars il y a une note qui dit "Résultat: des  
17 réponses très vagues".

18 **Mme DESLAURIERS:** Oui, je le vois que c'est  
19 écrit.

20 **Me DUCASSE:** Donc, effectivement, est-ce  
21 qu'il serait juste de dire que vous sentiez -- lors de vos  
22 discussions avec l'Évêque LaRocque, vous vous sentiez comme  
23 vous n'étiez pas en mesure d'obtenir des informations  
24 concrètes concernant les questions que vous avez soulevées?  
25 Est-ce que c'est juste de dire ça?

1                   **LE COMMISSAIRE:** Un instant. Vous êtes en  
2                   train d'assumer que madame a dit -- que Madame Deslauriers  
3                   aurait dit ça à Madame Brisson. Vous êtes en train  
4                   d'assumer que, ça, ce sont les mots de Madame Deslauriers.  
5                   Je pense qu'avant que vous puissiez poser la question, vous  
6                   devriez établir s'il y a un lien et puis si le lien est  
7                   fait, après ça vous pouvez poser des questions.

8                   **Me DUCASSE:** Est-ce qu'il serait juste de  
9                   dire, Madame Deslauriers, que Madame Brisson ici semble  
10                  relater des informations concernant votre réunion avec  
11                  l'évêque?

12                  **Mme DESLAURIERS:** Oui.

13                  **Me DUCASSE:** Puis qu'une des choses qu'elle  
14                  relate c'est que lors de vos discussions avec l'évêque vous  
15                  avez eu -- le résultat était que vous avez eu des réponses  
16                  vagues à vos questions? Elle le dit ---

17                  **Mme DESLAURIERS:** C'est ce qu'elle dit, oui.

18                  **Me DUCASSE:** Puis selon vous, selon ce que  
19                  vous vous rappelez avec vos réunions avec l'évêque ---

20                  **Mme DESLAURIERS:** Oui.

21                  **Me DUCASSE:** --- c'est que c'était une  
22                  source -- est-ce que c'était un problème avoir des réponses  
23                  directes concernant ce qui se passait?

24                  **Mme DESLAURIERS:** Non, vraiment pas. C'est  
25                  pour ça que j'ai donné le mois comme période de temps pour

1 qu'il puisse finalement s'organiser, décider quel processus  
2 utiliser, et cetera. Donc, c'était pas, dans ma mémoire,  
3 ce qui est plus clair. Je l'ai partagé tantôt. C'était  
4 plus l'attitude de manque de compréhension de ce qui se  
5 passait et puis de l'impact des gestes que quelqu'un sous  
6 sa tutelle avait posés. C'était plutôt ça.

7 **Me DUCASSE:** Donc, si on prend la date du 10  
8 mars comme étant la date où vous avez rencontré Monseigneur  
9 LaRocque ---

10 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

11 **Me DUCASSE:** --- un mois plus tard ça nous  
12 apporterait au 10 avril, n'est-ce pas?

13 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

14 **Me DUCASSE:** Puis vous êtes d'accord que  
15 dans l'entremise, Monseigneur LaRocque a constitué le  
16 comité ad hoc? Vous êtes d'accord?

17 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

18 **Me DUCASSE:** Donc, il y a eu une réponse de  
19 Monseigneur LaRocque dans une période de 30 jours si on  
20 prend la date du 10 mars comme étant la date que vous  
21 l'aviez rencontré?

22 **Mme DESLAURIERS:** M'hm. Oui.

23 **Me DUCASSE:** Effectivement, je voulais juste  
24 vous apporter un document auquel on a fait référence tantôt  
25 qui serait la première page du rapport du comité ad hoc, et

1 ce document ne devrait pas être mis sur les écrans.

2 **LE COMMISSAIRE:** Publics.

3 Mais vous pouvez donner le numéro pour que  
4 la greffière puisse le ---

5 **Me DUCASSE:** Le numéro de page est le  
6 7167072.

7 Donc, tout simplement confirmer que par acte  
8 en date du 3 avril 1986, Monseigneur LaRocque a constitué  
9 le comité ad hoc. Vous êtes d'accord?

10 **Mme DESLAURIERS:** Oui, je le vois.

11 **Me DUCASSE:** Juste un moment, monsieur le  
12 commissaire.

13 **(SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)**

14 **Me DUCASSE:** Donc, tantôt, lorsque vous avez  
15 discuté -- lorsque vous avez témoigné concernant votre  
16 rencontre avec Monseigneur LaRocque, vous aviez dit que  
17 Monseigneur LaRocque, de façon peut-être un peu indirecte,  
18 mettait en jeu la responsabilité de Benoit.

19 **Mme DESLAURIERS:** Mettait en jeu la  
20 responsabilité ---

21 **Me DUCASSE:** De façon indirecte.

22 **Mme DESLAURIERS:** Il questionnait ---

23 **Me DUCASSE:** Je fais tout simplement  
24 demander de confirmer ---

25 **Mme DESLAURIERS:** Oui. C'est moi qui est

1 fatiguée.

2 **Me DUCASSE:** Pour m'assurer que j'ai bien  
3 compris.

4 **Mme DESLAURIERS:** Donc, patientez un petit  
5 peu. Ça va s'organiser. Ce qu'il faisait c'est au lieu de  
6 mettre responsabilité sur le Père Gilles de ses actions, il  
7 portait beaucoup plus attention au fait que -- deux choses  
8 en particulier -- Benoit était musicien, donc un style de  
9 vie -- donc, déjà une attaque à la personne qui est  
10 inappropriée, et puis deuxièmement, aussi il questionnait -  
11 - il mettait en question le fait que à cause de l'âge de  
12 Benoit à ce moment-là, il mettait en question si ce serait  
13 pas une question de consentement de la part de Benoit, qui  
14 est vraiment décevant pour quelqu'un dans sa position.

15 **THE COMMISSIONER:** Mr. Manson.

16 **MR. MANSON:** This has nothing to do with Mr.  
17 Ducasse or for the witness, but a technological issue.

18 **THE COMMISSIONER:** What's the matter?

19 **THE REGISTRAR:** The web cast?

20 **MR. MANSON:** No, aside from the web cast,  
21 but these screens are off so no one ---

22 **THE COMMISSIONER:** Yes.

23 **MR. MANSON:** But there's a number of people  
24 other than counsel at the tables here. I have three  
25 clients here.

1                   **THE COMMISSIONER:** M'hm.

2                   **MR. MANSON:** I think we ought not to be  
3 distinguishing between A and B either.

4                   **THE COMMISSIONER:** Absolutely not.

5                   **MR. MANSON:** That's my only point, Mr.  
6 Commissioner.

7                   **THE COMMISSIONER:** So clients who are  
8 sitting at counsel table, maybe you should sit back.

9                   **MR. ROSE:** Mr. Commissioner, my client here  
10 has signed the undertaking ---

11                   **THE COMMISSIONER:** Right.

12                   Well, the can of worms has been opened.

13                   **MR. MANSON:** I don't think that's the  
14 distinction I wanted to make. My three clients have signed  
15 undertakings.

16                   **THE COMMISSIONER:** Exactly.

17                   **MR. MANSON:** It's simply a technological  
18 one. They ought not to be treated differently.

19                   **THE COMMISSIONER:** All right.

20                   Well, who is going to help me out here?

21                   **MR. MANSON:** I can get three chairs and move  
22 them around me. That's one solution.

23                   **THE COMMISSIONER:** No, I think on Thursday  
24 we're going to decide some confidentiality measures. We're  
25 going to address that. And so those exhibits have been

1 made confidential for the time being.

2 Maître Dumais.

3 **MR. DUMAIS:** I just want to make sure I  
4 understand Mr. Manson's objection. Is his objection the  
5 fact that a client is sitting at counsel table or the fact  
6 that the client is permitted to view a document that has  
7 been entered as confidential?

8 **THE COMMISSIONER:** Well, I don't think he's  
9 commenting on whether clients are sitting at the table or  
10 not, although maybe we should have talked about that, too.  
11 But some are seeing the confidential document and some are  
12 not.

13 **MR. DUMAIS:** And I mean, I think until,  
14 Commissioner, you've made the decision as to who is  
15 permitted to see an exhibit that has been entered and  
16 marked as "C", I think we can safely assume that counsel  
17 should be the only one viewing that document.

18 Of course, the Rules permit you to order  
19 anyone to see those documents under certain conditions.

20 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

21 **MR. DUMAIS:** There's a rule specifically  
22 designated for that.

23 I guess my understanding is that your intent  
24 was that counsel were the only ones to view the documents  
25 until such time as you made a decision. That's how I

1 understood it.

2 **THE COMMISSIONER:** M'hm. That's right.

3 That's correct.

4 Any other comments? Oh, here we go.

5 **MR. MANSON:** Well, I guess I ruined this  
6 afternoon.

7 **THE COMMISSIONER:** No, you didn't ruin it.

8 We'll have to respond to the ---

9 **MR. ROSE:** Mr. Commissioner, I'm content to  
10 have the balance of this argument on Thursday. It's just  
11 that I've understood your ruling previously and the  
12 undertaking that only people who have signed the  
13 undertaking may see that which is on the hard drive, which  
14 includes all of the confidential documents.

15 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

16 **MR. ROSE:** So my client who is at the table  
17 has signed the undertaking and he has been, because of the  
18 undertaking, participating in the preparation as anyone  
19 else.

20 **THE COMMISSIONER:** Well, I know.

21 It goes back to -- you see, frankly, I  
22 always thought that your client was a lawyer. I never knew  
23 -- when I'm looking around here, I assumed everybody  
24 sitting at counsel tables were lawyers. So we've got to  
25 look at that.

1                   And number two, it's on a need-to-know basis  
2                   that someone looks at all of those documents.

3                   And maybe just to short circuit the argument  
4                   right now, just as an abundance of caution in order to  
5                   complete this witness today, I would ask that all those  
6                   people who aren't lawyers just sit back there for today.

7                   What do you think?

8                   **MR. ROSE:** For today, yes.

9                   **THE COMMISSIONER:** For today, yes. And then  
10                  we'll cross that bridge when we get to it.

11                  Is that fair for all? Thank you. Now, I  
12                  get to see who the lawyers are.

13                  Madame Deslauriers, vous voyez, il y a  
14                  toujours des questions de complexités ---

15                  **Mme DESLAURIERS:** Toujours.

16                  **LE COMMISSAIRE:** --- des choses du genre.

17                  Bon, Maître Ducasse, si vous voulez  
18                  continuer maintenant?

19                  **Me DUCASSE:** Monsieur le commissaire, j'ai  
20                  noté qu'à plusieurs reprises Madame Deslauriers avait noté  
21                  qu'elle se sentait fatiguée. Je ne sais pas si vous voulez  
22                  lui demander si elle aimerait prendre une pause ou ---

23                  **LE COMMISSAIRE:** Aimeriez-vous prendre une  
24                  pause?

25                  **Mme DESLAURIERS:** Non, ça va.

1                   **LE COMMISSAIRE:** Merci.

2                   **Me DUCASSE:** Ça marche.

3                   **Mme DESLAURIERS:** Je vais le dire quand  
4 j'aurai besoin.

5                   **LE COMMISSAIRE:** C'est ça.

6                   **Me DUCASSE:** Si vous me permettez un moment,  
7 monsieur le commissaire, me retrouver dans mes ---

8                   **LE COMMISSAIRE:** C'est ça. Non, d'accord.

9                   **(SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)**

10                  **Me DUCASSE:** Donc, juste pour revenir  
11 brièvement, Madame Deslauriers, les commentaires que vous  
12 avez faits tantôt concernant la réaction de l'évêque  
13 LaRocque concernant -- que Benoit était peut-être  
14 responsable de façon indirecte, vous êtes d'accord qu'il  
15 s'agit potentiellement de points importants pour les  
16 autorités ecclésiastiques, les points que vous avez  
17 soulevés?

18                  **Mme DESLAURIERS:** Pour les autorités  
19 ecclésiastiques?

20                  **Me DUCASSE:** C'est-à-dire les plus hauts  
21 placés dans l'Église.

22                  **Mme DESLAURIERS:** Oui, je comprends. Je ne  
23 suis pas sûre que c'est nécessairement important pour eux.  
24 C'est plutôt important pour eux de comprendre le cycle de  
25 l'abus, comment ça fonctionne, l'abus de pouvoir, et

1 cetera, des choses comme ça, mais c'est pas ma  
2 responsabilité de vous éduquer à ce sujet, ni de les  
3 éduquer à ce sujet.

4 **LE COMMISSAIRE:** Est-ce qu'on peut, madame  
5 la greffière, remonter la page pour voir c'était quoi  
6 l'enquête, le but de l'enquête? Merci.

7 **Mme DESLAURIERS:** Est-ce que ça a répondu à  
8 la question? Je ne sais pas si c'était clair.

9 **LE COMMISSAIRE:** C'est correct.

10 **Me DUCASSE:** C'est-à-dire que les points que  
11 vous avez soulevés, pour vous c'est des points importants?  
12 C'est-à-dire que les commentaires que vous avez confirmés  
13 qu'avait fait l'Évêque LaRocque, pour vous c'était des  
14 commentaires -- c'était des points importants que vous  
15 soulevez?

16 **Mme DESLAURIERS:** C'est des points  
17 importants pas à moi. C'est que c'est important et crucial  
18 de comprendre que quand quelqu'un a été victimisé, peu  
19 importe l'âge, je comprends qu'au niveau légal il y a une  
20 responsabilité adulte/enfant ou un contexte différent, mais  
21 pour clarifier, je vais utiliser le cas d'un viol d'une  
22 femme de 50 ans. Elle n'est pas responsable pour les  
23 actions de la personne qui l'a violée. Elle n'a pas de  
24 responsabilité. C'est à peu près la même chose qu'il me  
25 disait à ce moment-là.

1                   **Me DUCASSE:** Vous êtes d'accord que les  
2 points que vous venez de soulever, on ne les retrouve pas  
3 dans la chronologie de Madame Brisson; vous êtes d'accord?

4                   **Mme DESLAURIERS:** Les points que j'ai  
5 soulevés de ma discussion avec l'évêque ne ---

6                   **Me DUCASSE:** Exactement.

7                   **Mme DESLAURIERS:** De ce que j'ai vu, non.

8                   **Me DUCASSE:** Puis vous êtes aussi d'accord  
9 qu'ils ne se retrouvent pas dans votre déclaration aux  
10 policiers?

11                   **Mme DESLAURIERS:** J'ai pas parlé aux  
12 policiers nécessairement des détails de ma discussion avec  
13 l'évêque.

14                   **Me DUCASSE:** Donc, vous n'avez pas eu de  
15 discussion avec les policiers concernant cette question-là?

16                   **Mme DESLAURIERS:** La question était pas les  
17 détails de ma discussion. La question était les détails  
18 des actes qu'un homme avait posés qui était sous la tutelle  
19 de l'évêque à ce moment-là.

20                   **Me DUCASSE:** La question que je vous pose --  
21 -

22                   **Mme DESLAURIERS:** Oui.

23                   **Me DUCASSE:** --- votre déclaration aux  
24 policiers, il n'y a rien là-dedans concernant vos  
25 discussions avec l'évêque; vous êtes d'accord?

1                   **Mme DESLAURIERS:** Non, l'évêque a fait rien  
2 d'illégal. Donc, si je suis avec un policier ---

3                   **Me DUCASSE:** Tout ce que je vous demande --  
4 -

5                   **Mme DESLAURIERS:** --- c'est pas le contexte  
6 approprié pour discuter nécessairement, puis on ne m'a pas  
7 demandé de questions au sujet de l'Église et son  
8 fonctionnement. On m'a posé des questions où on m'a  
9 demandé de témoigner au sujet des actes du Père Gilles  
10 Deslauriers. Donc, ce n'était pas l'Église en question.  
11 C'était pas l'évêque en question.

12                   **Me DUCASSE:** Juste une seconde pour revoir  
13 mes notes, monsieur le commissaire.

14                   Lors de votre preuve plus tôt aujourd'hui,  
15 vous avez confirmé que personne du Diocèse vous avait  
16 offert de l'assistance. Vous êtes d'accord?

17                   **Mme DESLAURIERS:** De ce que je me souviens,  
18 oui. Oui, il n'y a personne qui l'a fait.

19                   **Me DUCASSE:** Puis vous êtes d'accord que  
20 Benoit, lui, avait participé dans les procédures du comité  
21 ad hoc?

22                   **Mme DESLAURIERS:** Pas nécessairement  
23 d'accord, non.

24                   **Me DUCASSE:** Vous ne vous rappelez pas que  
25 Benoit avait témoigné devant ---

1                   **Mme DESLAURIERS:** Non.

2                   **Me DUCASSE:** --- le comité ad hoc?

3                   **Mme DESLAURIERS:** Non.

4                   **Me DUCASSE:** O.k. Je vous demanderais,  
5 Madame Deslauriers ---

6                   **Mme DESLAURIERS:** Je doute pas du fait qu'il  
7 l'ait fait. Donc, je ne questionne pas ça. S'il y a de la  
8 documentation supportant le fait qu'il l'a fait, je suis  
9 d'accord, mais ---

10                   **Me DUCASSE:** Donc, ce que je vais faire, je  
11 vais vous apporter la documentation qui confirme qu'il l'a  
12 fait.

13                   **Mme DESLAURIERS:** O.k.

14                   **Me DUCASSE:** Spécifiquement, le document  
15 738435 à la page 7167246, s'il vous plaît. Donc, on a une  
16 page couverture, Madame Deslauriers, qui confirme qu'il  
17 s'agit de la déposition de Benoit Brisson. Vous êtes  
18 d'accord?

19                   **Mme DESLAURIERS:** D'accord.

20                   **Me DUCASSE:** Si on tourne la page, à la  
21 première phrase on a Monseigneur Guindon qui confirme que  
22 "c'est monsieur Benoit Brisson qui a bien voulu accepter de  
23 nous parler de ce qu'il connaît du père Gilles Deslauriers  
24 étant donné que nous avons eu l'autorisation et le mandat  
25 de l'évêque du Diocèse".

1                   **Mme DESLAURIERS:** Oui.

2                   **Me DUCASSE:** Donc, vous êtes d'accord que ce  
3 document confirme effectivement que Benoit a témoigné  
4 devant le comité ad hoc?

5                   **Mme DESLAURIERS:** Oui.

6                   **Me DUCASSE:** Est-ce que vous êtes au courant  
7 -- est-ce que Benoit vous a dit que -- lorsqu'il est  
8 comparu devant les membres du comité, est-ce qu'il vous a  
9 confirmé qu'effectivement les membres du panel lui ont dit  
10 qu'ils étaient prêts à recommander à l'évêque pour payer  
11 pour qu'il reçoive des traitements?

12                   **Mme DESLAURIERS:** J'ai aucune --  
13 sincèrement, je l'ai dit tantôt aussi que j'ai beaucoup de  
14 difficulté à me souvenir de ma présence au comité ad hoc.  
15 Donc, je douterais que j'aie plus d'information au sujet de  
16 la présence de Benoit au comité ad hoc.

17                   **Me DUCASSE:** Donc, vous ne vous rappelez pas  
18 que Benoit vous avait dit, "Écoutez" ---

19                   **Mme DESLAURIERS:** Non, non, non.

20                   **Me DUCASSE:** --- "ils m'ont dit qu'ils vont  
21 me recommander le paiement pour mes traitements"?

22                   **Mme DESLAURIERS:** Non.

23                   **Me DUCASSE:** Puis présumément il ne vous a  
24 pas dit non plus qu'il avait confirmé aux membres du panel  
25 qu'il ne sentait pas comme s'il avait besoin d'aller voir

1           quelqu'un?

2                           **Mme DESLAURIERS:** Si je me souviens qu'il  
3           m'ait dit ça?

4                           **Me DUCASSE:** Qu'il ait dit aux membres du  
5           panel qu'il ne sentait pas comme s'il avait besoin d'aller  
6           voir quelqu'un; c'est-à-dire un conseiller?

7                           **Mme DESLAURIERS:** Non, mais je vais -- ce  
8           que je peux vous dire, pas juste de mémoire, mais c'est de  
9           mémoire, après maintes discussions avec Benoit au sujet du  
10          fait qu'après avoir vécu quelque chose de la sorte, que ce  
11          serait important d'aller chercher de l'aide. Pour lui, ça  
12          a toujours été difficile, puis dans le contexte, c'est  
13          évident qu'il était allé chercher de l'aide à ce moment-là  
14          dans son adolescence et les répercussions de ce choix-là  
15          avaient créé quelque chose d'épouvantable qu'il vit avec  
16          encore aujourd'hui. Donc ---

17                          **Me DUCASSE:** Ma question précise ---

18                          **Mme DESLAURIERS:** Oui.

19                          **Me DUCASSE:** --- est-ce que Benoit vous a  
20          dit ---

21                          **Mme DESLAURIERS:** Non.

22                          **Me DUCASSE:** Il ne vous l'a pas dit?

23                          **Mme DESLAURIERS:** Non, mais ---

24                          **Me DUCASSE:** Juste pour finir ma question,  
25          il ne vous a pas dit qu'il avait dit aux membres du panel

1 qu'il ne sentait pas comme s'il avait besoin d'aide? Il ne  
2 vous a pas dit ça?

3 **Mme DESLAURIERS:** Je n'ai pas de mémoire de  
4 ça. Encore une fois, j'ai de la difficulté à me souvenir  
5 de mon implication dans le comité ad hoc. Donc ---

6 **Me DUCASSE:** Puis est-ce que Benoit vous a  
7 dit que suite au plaidoyé de culpabilité de Monsieur  
8 Deslauriers, qu'il avait été approché à Père Thibault qui  
9 lui avait confirmé qu'il avait été mandaté par l'évêque  
10 pour approcher les victimes du Père Deslauriers pour leur  
11 dire que le Diocèse s'occuperait de leurs frais ---

12 **Mme DESLAURIERS:** O.k. Tu vas recommencer  
13 parce que là je ne te suis pas.

14 **Me DUMAIS:** Ce n'est pas des questions pour  
15 Benoit ça?

16 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

17 **Me DUMAIS:** Ce sont toutes des questions qui  
18 relèvent de Benoit.

19 **Me DUCASSE:** Tout ce que j'essaie d'établir  
20 c'est si elle a connaissance -- si Benoit lui a parlé de  
21 ces choses.

22 **LE COMMISSAIRE:** Premièrement, je suppose  
23 que la question devrait être mise, "Est-ce que tu te  
24 souviens que Benoit t'aurait parlé de ces choses-là?"

25 **Mme DESLAURIERS:** M'hm.

1                   **Me DUCASSE:** D'accord.

2                   **Mme DESLAURIERS:** Puis la réponse serait  
3 non.

4                   **Me DUCASSE:** Donc, est-ce que vous vous  
5 souvenez que Benoit ait discuté avec vous qu'à un moment  
6 donné Père Thibault l'a approché? Est-ce que vous vous  
7 souvenez d'une discussion à cet effet-là?

8                   **Mme DESLAURIERS:** Non.

9                   **Me DUCASSE:** Et que le Père Thibault lui  
10 aurait dit, c'est-à-dire à Benoit, qu'il avait été mandaté  
11 par Monseigneur LaRocque pour approcher les victimes. Est-  
12 ce que vous vous souvenez ---

13                   **Mme DESLAURIERS:** Non.

14                   **Me DUCASSE:** --- avoir eu des discussions à  
15 cet effet-là avec Benoit?

16                   **Mme DESLAURIERS:** Non, je me souviens  
17 vraiment pas. Est-ce que vous pouvez me donner le nom au  
18 complet du Père Thibault juste pour ---

19                   **Me DUCASSE:** Je vais vérifier. Attendez une  
20 seconde, s'il vous plaît.

21                   **Mme DESLAURIERS:** Oui.

22                   **LE COMMISSAIRE:** Madame la greffière, est-ce  
23 qu'on pourrait retourner à la première page du rapport ad  
24 hoc?

25                   **Me DUCASSE:** Il s'agit du père Claude

1 Thibault.

2 **LE COMMISSAIRE:** C'est correct.

3 **Mme DESLAURIERS:** D'accord.

4 **Me DUCASSE:** Donc, vous n'avez aucune  
5 connaissance de si Benoit a discuté de cette question-là  
6 avec vous là?

7 **Mme DESLAURIERS:** Non.

8 **Me DUCASSE:** Vous ne vous rappelez pas?

9 **Mme DESLAURIERS:** Je ne rentrerai pas dans  
10 les détails, mais c'est encore plus décevant de savoir que  
11 l'évêque aurait donné la responsabilité au Père Thibault,  
12 mais en tout cas, je vais la laisser de côté. C'est pour  
13 une autre discussion une autre fois.

14 **Me DUCASSE:** Vous aviez fait référence  
15 pendant votre témoignage plus tôt aujourd'hui que vous  
16 sentiez comme s'il y avait eu un changement d'attitude avec  
17 les paroissiens de votre paroisse; c'est exact?

18 **Mme DESLAURIERS:** Pas nécessairement, non,  
19 puis pas nécessairement envers moi. Je parlais de ma  
20 famille élargie.

21 **Me DUCASSE:** Donc, il serait juste de dire  
22 d'abord que votre famille a ---

23 **Mme DESLAURIERS:** A subi les effets de vivre  
24 un événement ou une expérience comme cela dans le public.  
25 Il y a des gens qui vont comprendre, qui vont être

1 d'accord, qui vont supporter. Il y a d'autres gens qui --  
2 où ça va être l'opposé.

3 **Me DUCASSE:** Je voudrais juste confirmer une  
4 chose avec vous.

5 Non, effectivement, c'est une question que je peux  
6 poser à un autre témoin, monsieur le commissaire.

7 Donc, si vous permettez deux secondes de revoir mes  
8 notes, monsieur le commissaire?

9 **LE COMMISSAIRE:** Oui.

10 **Mme DESLAURIERS:** Est-ce que je peux ajouter  
11 une chose?

12 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

13 **Mme DESLAURIERS:** Juste peut-être pour  
14 clarifier ou pour éclaircir un peu, ce n'est pas pour  
15 donner plus de détails ou de -- mais ça va peut-être  
16 répondre un peu à -- ou éclaircir vos questions ou pour  
17 mieux comprendre la situation à ce moment-là.

18 Donc, quand je parle des effets néfastes que  
19 nos familles ont vécus, il y a une situation en particulier  
20 où il y avait eu pas tentative, mais mention de la part de  
21 quelqu'un dans la communauté au sujet du fait qu'ils  
22 étaient -- cette personne, en particulier, de ce que je  
23 comprends, était tellement frustrée, plus que frustrée,  
24 choquée du fait que nous, on ose ou que Benoit osait  
25 apporter des accusations contre ce prêtre en question, qui

1           avait eu -- la personne en question avait fait appel chez  
2           les parents de Benoit en leur disant que si on n'arrêtait  
3           pas, si ça ne cessait pas, tout cela, qu'il ferait des  
4           tentatives de -- je ne veux pas dire meurtre là, mais de  
5           tort envers notre fille là, qui avait six mois à ce moment-  
6           là.

7                                Donc, ça vous donne une idée ---

8                                **Me DUCASSE:** Vous ne suggérez pas que c'est  
9           quelqu'un du Diocèse qui a fait cela.

10                              **Mme DESLAURIERS:** Non, pas du tout. C'est  
11           pas ça. C'est pour vous donner une idée de ce qui se  
12           passait autours de nous à ce moment-là. Donc de -- quand  
13           vous posez des questions au sujet du Diocèse, des dates ou  
14           de -- c'est pas des choses que je me souviens quand je  
15           vivais des choses de l'intensité que je viens de vous  
16           expliquer.

17                              **Me DUCASSE:** Monsieur le commissaire, je  
18           n'ai aucune autre question pour Madame Deslauriers.

19                              Madame Deslauriers, je vous remercie.

20                              **Mme DESLAURIERS:** Merci.

21                              **LE COMMISSAIRE:** Maître Dumais?

22                              Maintenant, on devrait -- avez-vous des  
23           questions, Maître Dumais, ou est-ce qu'on devrait passer  
24           aux recommandations?

25                              --- **RE-EXAMINATION BY/RÉ-INTERROGATOIRE PAR Me DUMAIS:**

1                   **Me DUMAIS:** Je vais te poser une question de  
2                   chronologie.

3                   **Mme DESLAURIERS:** Merci.

4                   **Me DUMAIS:** Je veux juste mettre le point  
5                   sur certaines dates.

6                   Et puis, en partie, le besoin de  
7                   clarification ne vient pas nécessairement d'une question  
8                   qui a été posée par Monsieur Ducasse, mais plutôt une  
9                   question qui a été posée par Monsieur Boivin.

10                  Le 30 janvier 1986, ça serait la date à  
11                  laquelle tu aurais parlé au Père Deslauriers; c'est bien  
12                  ça?

13                  **Mme DESLAURIERS:** Oui. Oui.

14                  **Me DUMAIS:** Et puis, par la suite, tu aurais  
15                  parlé à l'évêque?

16                  **Mme DESLAURIERS:** Oui.

17                  **Me DUMAIS:** Lyse Brisson semble indiquer  
18                  dans sa chronologie que tu aurais fait ça le 10 mars '86?

19                  **Mme DESLAURIERS:** Oui.

20                  **Me DUMAIS:** Et tu as indiqué que, d'après  
21                  toi, le reportage aurait été télévisé la date où est-ce que  
22                  vous avez célébré votre anniversaire, qui aurait été le 19  
23                  mai 1986?

24                  **Mme DESLAURIERS:** C'est bien ça. Ça je m'en  
25                  souviens très bien.

1                   **Me DUMAIS:** Et puis la déclaration ou le  
2                   contact avec la Police de Cornwall aurait été fait par  
3                   après; c'est bien ça?

4                   **Mme DESLAURIERS:** Oui.

5                   **Me DUMAIS:** C'est la seule question que j'ai  
6                   en ré-examen, monsieur le commissaire.

7                   Donc nous sommes -- Madame Deslauriers avait  
8                   demandé qu'elle puisse faire ses commentaires ou ses  
9                   recommandations après le contre-interrogatoire. C'est  
10                  évidemment sujet au contre-interrogatoire sur ses  
11                  commentaires par les autres parties.

12                  Donc, vous pouvez y aller.

13                  **LE COMMISSAIRE:** Avez-vous des  
14                  recommandations pour nous?

15                  **Mme DESLAURIERS:** C'est -- les  
16                  recommandations, je pense que c'est à vous, les gens ici,  
17                  de les faire.

18                  **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

19                  **Mme DESLAURIERS:** Donc, je ne prends pas  
20                  cette responsabilité. Je pense que tout le monde ici --  
21                  mais peut-être des suggestions.

22                  **LE COMMISSAIRE:** C'est ça, des suggestions  
23                  à nous porter. C'est ça.

24                  **Mme DESLAURIERS:** Donc, je vais commencer  
25                  avec des suggestions générales puis portant peut-être

1 encore plus au Diocèse, son fonctionnement, et cetera.  
2 Donc, ce n'est pas général dans le sens que toutes les  
3 institutions présentes ou représentées ici doivent le  
4 faire, mais plutôt le Diocèse. Donc, je commence.

5 C'est peut-être des choses qui sont déjà  
6 aussi faites. Donc, si c'est déjà fait, bravo, mais je ne  
7 suis pas au courant que ça existe. Donc, vous allez me  
8 pardonner si je mentionne quelque chose qui est déjà fait.

9 Donc, la première chose serait de développer  
10 un protocole clair et d'être transparent. Aussi, j'ai  
11 utilisé ce mot-là souvent, mais de faire part aux familles  
12 et faire part plus particulièrement publiquement que le  
13 clergé ou l'Église a un protocole en place et puis aussi ça  
14 démontrerait, je pense, qu'ils prennent la responsabilité  
15 sociale comme les autres institutions et il y a des  
16 démarches déjà développées.

17 Donc, je pense que c'est important. Je ne  
18 sais pas si c'est clair, mais les gens peuvent poser des  
19 questions s'ils veulent.

20 Le deuxième point serait de travailler aussi  
21 -- l'Église en particulier -- de travailler en  
22 collaboration ou en coopération avec les autres  
23 institutions -- il y en a plusieurs ici présentes déjà --  
24 pour s'éduquer par rapport à l'abus sexuel en particulier,  
25 mais aussi l'abus de pouvoir. Donc, comme exemple,

1 d'inviter -- des exemples de ça pourraient être d'inviter  
2 des groupes ou des agences qui travaillent déjà dans le  
3 contexte auprès des victimes en général. Donc, les  
4 organismes qui supportent les femmes violentées; l'aide à  
5 l'enfance où il y a des protocoles, il y a déjà de  
6 l'éducation de déterminée. C'est fondé sur la science et  
7 ce qu'on sait déjà au sujet des traumatismes et les effets  
8 que ça peut avoir sur les gens en général, mais  
9 particulièrement les victimes.

10 Et puis, juste le cycle de la violence en  
11 général, il y a beaucoup d'information. Je pense que  
12 l'Église pourrait en apprendre beaucoup, pourrait s'éduquer  
13 puis déjà cette tentative-là, cette démarche-là me  
14 réconforterait, mais pas juste moi, je pense socialement ce  
15 serait quelque chose qui démontrerait le vouloir de changer  
16 leur fonctionnement ou leur réponse à ces situations-là.

17 La troisième chose, lorsque les gens-clés  
18 des comités qui portent à ces questions d'abus, et cetera,  
19 d'assurer d'inviter des laïques -- pour l'Église, ce serait  
20 des laïques -- qui eux auraient une perception objective.  
21 Puis j'irais jusqu'à impliquer les membres de la famille  
22 des gens qui ont été victimisés d'en faire partie aussi  
23 afin d'assurer que toutes les perspectives sont mises en  
24 évidence puis qu'on comprend vraiment ce qui se passe pour  
25 les familles et pour les victimes.

1                   Donc, c'est des suggestions générales.

2                   Du côté plus personnel serait que quand une  
3                   personne partage de l'information où il y a une possibilité  
4                   d'abus de pouvoir ou d'aucune autre sorte, de donner -- je  
5                   pense que c'est préférable de donner le bénéfice du doute  
6                   aux plus vulnérables; donc, aux enfants, aux adolescents,  
7                   aux personnes plus âgées, et cetera, puis pas de donner le  
8                   bénéfice du doute *a priori* à la personne qui fait partie de  
9                   votre groupe déjà, donc, d'écouter ce qui se passe même si  
10                  ce n'est pas quelqu'un qui -- particulièrement si ce n'est  
11                  pas quelqu'un qui est prêtre ou qui est éducateur, et  
12                  cetera.

13                  La deuxième chose serait que pour Benoit en  
14                  particulier, je pense qu'il serait -- j'en ai parlé moi-  
15                  même que ce serait important et crucial qu'un représentant  
16                  en position d'autorité du Diocèse de Cornwall, en  
17                  particulier, prenne le temps de lui offrir des excuses  
18                  ainsi qu'à sa famille avec l'attitude sincère de ne pas  
19                  s'inquiéter des implications légales futures possibles pour  
20                  eux-mêmes, donc de vraiment demander pardon comme l'indique  
21                  l'Évangile finalement.

22                  Puis la dernière chose serait aussi  
23                  d'offrir, je pense, en particulier pour Benoit, mais aussi  
24                  en général, de défrayer le coût de sessions de thérapie  
25                  lorsqu'il y a preuve d'admission que quelqu'un a abusé puis

1 il y a assez de preuve.

2 **LE COMMISSAIRE:** Voilà. C'est tout?

3 **Mme DESLAURIERS:** C'est tout.

4 **LE COMMISSAIRE:** Merci.

5 **Mme DESLAURIERS:** Oui.

6 **Me DUMAIS:** Moi, je n'ai rien à ajouter,  
7 monsieur le commissaire.

8 **LE COMMISSAIRE:** Parfait.

9 Donc, est-ce que -- I will do the roll call.

10 Mr. Manson, any questions arising out of  
11 those recommendations?

12 **MR. MANSON:** No.

13 **THE COMMISSIONER:** Mr. Lee?

14 **MR. LEE:** No, none.

15 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

16 Mr. Chisholm?

17 **MR. CHISHOLM:** No questions.

18 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

19 Mr. Rose?

20 **MR. ROSE:** No questions.

21 **THE COMMISSIONER:** Mr. Kloeze.

22 **MR. KLOEZE:** No questions.

23 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

24 Ms. Makepeace?

25 **MS. MAKEPEACE:** No questions.

1                   **THE COMMISSIONER:** Mr. Manderville or Me

2           Boivin plutôt?

3                   **Me BOIVIN:** Pas de questions. Merci.

4                   **LE COMMISSAIRE:** Madame Lahaie?

5                   **Mme LAHAIE:** Pas de question, monsieur le  
6           commissaire.

7                   **THE COMMISSIONER:** Mr. Carroll?

8                   **MR. CARROLL:** No questions, thank you.

9                   **THE COMMISSIONER:** Thank you.

10                   Upper Canada District, Mr. Keel?

11                   **MR. KEEL:** No questions.

12                   **THE COMMISSIONER:** Thank you.

13                   Monsieur Ducasse?

14                   **Me DUCASSE:** Aucune question, monsieur.

15                   **LE COMMISSAIRE:** Parfait.

16                   Did I get everyone? Mr. Manderville, did I  
17           ask you?

18                   **MR. MANDERVILLE:** I left it with Maître  
19           Boivin.

20                   **THE COMMISSIONER:** Oh, that's right. I'm  
21           sorry. Right.

22                   **LE COMMISSAIRE:** Et voilà, Madame. Je vous  
23           remercie beaucoup de votre présence.

24                   **Mme DESLAURIERS:** Ça m'a fait plaisir.

25                   **LE COMMISSAIRE:** Nous allons, comme de

1           raison, considérer toutes vos recommandations.

2                           **Mme DESLAURIERS:**  Merci.

3                           **LE COMMISSAIRE:**  Et je vous souhaite une  
4           belle fin de soirée.

5                           **Mme DESLAURIERS:**  Merci beaucoup.

6                           **LE COMMISSAIRE:**  Merci beaucoup.  Au  
7           revoir.

8                           **THE REGISTRAR:**  Order; all rise.  À l'ordre;  
9           veuillez vous lever.

10                           This hearing is now adjourned.  L'audience  
11           est ajournée.

12           --- Upon adjourning at 5h47 p.m./

13                           L'audience est ajournée à 17h47

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25

C E R T I F I C A T I O N

I, Sean Prouse a certified court reporter in the Province of Ontario, hereby certify the foregoing pages to be an accurate transcription of my notes/records to the best of my skill and ability, and I so swear.

Je, Sean Prouse, un sténographe officiel dans la province de l'Ontario, certifie que les pages ci-hautes sont une transcription conforme de mes notes/enregistrements au meilleur de mes capacités, et je le jure.



---

Sean Prouse, CVR-CM